

Flygt Compit 901

Indholdsfortegnelse

1	Introduktion og sikkerhed.....	3
1.1	Introduktion.....	3
1.2	Sikkerhedsterminologi og symboler.....	3
1.3	Brugersikkerhed.....	4
1.4	Særlige farer.....	4
1.4.1	Begrænsede rum.....	4
1.4.2	Helbredsrisici.....	4
1.4.3	Skylning af hud og øjne.....	5
1.5	Miljøbeskyttelse.....	5
1.6	Reservedele.....	5
1.7	Garanti.....	5
2	Transport og opbevaring.....	6
2.1	Forholdsregler.....	6
2.2	Placering og fastgørelse.....	6
2.3	Undersøg leveringen.....	6
2.3.1	Undersøg pakken.....	6
2.3.2	Undersøg enheden.....	6
2.4	Retningslinjer for transport.....	7
2.4.1	Løftning.....	7
2.5	Fjern fra pallen: Enhed, der er leveret med højre side opad.....	7
2.6	Drej enheden til lodret position: Enhed med forankringsring (fod).....	8
2.7	Drej enheden til lodret position: Enhed uden forankringsring (fod).....	10
2.8	Langtidsopbevaring.....	12
3	Produktbeskrivelse.....	13
3.1	Medfølgende produkter.....	13
3.2	Design.....	13
3.2.1	Forankringsring (fod).....	13
3.2.2	Dele.....	13
3.2.3	Tilsigtet brug.....	14
3.2.4	Anvendelsesbegrænsninger.....	14
3.2.5	Dimensioner.....	15
3.2.6	Materialer og vægt.....	16
3.2.7	Materialer.....	16
3.2.8	Eksterne belastninger.....	16
3.2.9	Identifikation af pumpestation.....	17
3.3	Pumpeversioner.....	17
3.4	Overvågningsudstyr.....	17
3.5	Datapladen.....	17
4	Installation.....	18
4.1	Forholdsregler.....	18
4.1.1	Undergrundhjælpematerialer.....	18
4.1.2	Udgravninger.....	18
4.1.3	Inspicér arbejdsområdet før udførelse af varmt arbejde, der kræver tilladelse.....	19
4.2	Installation af enheden.....	19
4.2.1	Klargør stedet.....	19
4.2.2	Klargør udgravningsbasen.....	20
4.2.3	Monter forankringsringen (foden).....	20
4.2.4	Installér enheden.....	21

4.2.5 Tilslut det eksterne rørsystem.....	22
4.2.6 Installér udvidelsen: H-installation.....	24
4.2.7 Installér udvidelsen: P-installation.....	25
4.2.8 Udførelse af elektriske forbindelser.....	26
4.2.9 Installation af niveausensorerne.....	26
4.2.10 Installér kontrolpanelet.....	28
4.2.11 Ækvipotentiel bonding.....	28
4.2.12 Isolér enheden.....	28
4.2.13 Fyldning.....	29
4.2.14 Installation af adgangsdækslet.....	31
4.3 Installerer pumpen.....	33
4.3.1 Fjernelse af støttefoden, kun for serie DXG 25-11 og DX50.....	33
4.3.2 Installer med H-installation.....	34
4.3.3 Installation med P-installation.....	35
5 Drift.....	37
5.1 Forholdsregler.....	37
5.2 Før idriftsættelse.....	37
5.3 Åbn og luk afspærringsventilen.....	37
5.4 Start af pumpe.....	38
6 Vedligeholdelse.....	39
6.1 Forholdsregler.....	39
6.1.1 Inspicér arbejdsområdet før udførelse af varmt arbejde, der kræver tilladelse.....	40
6.2 Retningslinjer for vedligeholdelse.....	40
6.3 Udskift kontrolventilen.....	40
7 EU-overensstemmelseserklæring.....	41
7.1 EU-overensstemmelseserklæring.....	41
8 UK-overensstemmelseserklæring.....	42
8.1 UK-overensstemmelseserklæring.....	42
9 EU-præstationserklæring.....	43
9.1 EU-præstationserklæring.....	43
10 UK-præstationserklæring.....	44
10.1 UK-præstationserklæring.....	44

1 Introduktion og sikkerhed

1.1 Introduktion

Formål med håndbogen

Formålet med denne håndbog er at give de nødvendige oplysninger om at arbejde med enheden. Læs denne håndbog omhyggeligt, før du påbegynder arbejdet.

Læs og opbevar håndbogen

Gem denne håndbog til fremtidig brug, og opbevar den på lokationen sammen med enheden.

Tilsigtet brug



ADVARSEL:

Betjening, installation eller vedligeholdelse af enheden på en måde, der ikke er dækket i denne håndbog, kan medføre dødsfald, alvorlige personkvæstelser eller beskadigelse af udstyret og omgivelserne. Dette inkluderer al ændring af udstyret eller brug af dele, der ikke er leveret af Xylem. Hvis der er spørgsmål vedrørende den tilsigtede brug af udstyret, bedes du kontakte en Xylem-repræsentant, før du fortsætter.

Andre manualer

Se også sikkerhedskravene og informationen i de originale håndbøger fra producenten for evt. andet udstyr, der er separat meddelt til brug i dette system.

1.2 Sikkerhedsterminologi og symboler

Om sikkerhedsmeddelelser

Det er særdeles vigtigt, at du grundigt læser og følger sikkerhedsmeddelelserne og bestemmelserne, inden du betjener produktet. De er udarbejdet for at hjælpe med at forhindre følgende farer:

- Personskader og sundhedsproblemer
- Beskadigelse af produktet og dets omgivelser
- Produktfejl

Fareniveauer

Fareniveau	Indikation
FARE:	En farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
ADVARSEL:	En farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås
FORSIGTIG:	En farlig situation, som kan medføre dødsfald eller mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås
BEMÆRKNING:	Underretninger bruges, når der er en risiko for beskadigelse af udstyret eller reduceret ydelse, men ikke ved personkvæstelser.

Specialsymboler

Visse farekategorier har specifikke symboler, som vist i den følgende tabel.

Elektrisk fare	Magnetisk felt fare
 Elektrisk fare:	 FORSIGTIG:

1.3 Brugsikkerhed

Alle bestemmelser, forskrifter og sundheds- og sikkerhedsdirektiver skal overholdes.

Stedet

- Overhold lockout- og tagout-procedurer, før du begynder at arbejde på produktet, såsom transport, installation, vedligeholdelse eller service.
- Vær opmærksom på risici ved gasser og/eller dampe på arbejdsområder.
- Vær altid opmærksom på det udstyr, der omgiver udstyret, og alle farer, der udgår fra stedet eller i nærheden af udstyret.

Kvalificeret personale

Dette produkt må kun installeres, betjenes og vedligeholdes af kvalificeret personale.

Beskyttelsesudstyr og sikkerhedsudstyr

- Brug personligt beskyttelsesudstyr efter behov. Eksempler på personligt beskyttelsesudstyr omfatter, men er ikke begrænset til, hjelme, sikkerhedstræsko, beskyttelseshandsker og -sko samt åndedrætsudstyr.
- Sørg for, at alle sikkerhedsegenskaber på produktet fungerer og er i brug hver gang, enheden betjenes.

1.4 Særlige farer

1.4.1 Begrænsede rum



FARE: Risiko for inhalering

Kammeret eller tanken, hvor udstyret er installeret, skal behandles som begrænset rum. Følg altid de gældende sikkerhedslove, bestemmelser og retningslinjer for lukkede rum.

Arbejd aldrig alene i et begrænset rum. Før du går ind i rummet, skal du kontrollere, at følgende krav er overholdt:

- Atmosfæren indeholder tilstrækkeligt med ilt
- Atmosfæren indeholder ikke eksplosive eller giftige gasser
- Risiko for utilstrækkelig oxygen eller sundhedsfarlige gasser, brug derefter lufttilført åndedrætsværn med slange til fri luft eller med luftledning eller røgdykkerapparat.
- Alle energikilder er lukket og tagoutet
- Der er tilstrækkelig ventilation på stedet
- Der er en ryddet sti til tilbagetrækning
- Monitorering er på plads for farer, der kan udvikle sig efter at være gået ind i det begrænsede rum
- De gældende sikkerhedsregler, reguleringer og vejledninger for begrænsede områder er forstået, og fulgt.

1.4.2 Helbredsrisici

Produktet er beregnet til væsker, der kan være sundhedsfarlige. Overhold følgende regler, når der arbejdes på produktet:

- Sørg for, at alt personale, der kan blive udsat for helbredssrisici, vaccineres mod sygdomme, de kan blive eksponeret for.
- Overhold grundig personlig hygiejne.

**ADVARSEL: Sundhedsfare**

Risiko for infektion. Skyl enheden omhyggeligt med rent vand, før du arbejder på den.

1.4.3 Skylning af hud og øjne

Følg disse procedurer for kemiske eller farlige væsker, der er kommet i kontakt med dine øjne eller din hud:

Tilstand	Handling
Kemikalier eller farlige væsker i øjne	1. Hold øjenlågene adskilt med fingrene. 2. Skyl øjnene med øjenskyll eller rindende vand i mindst 15 minutter. 3. Søg læge.
Kemikalier eller farlige væsker på hud	1. Fjern forurenet tøj. 2. Vask huden med sæbe og vand i mindst 1 minut. 3. Søg lægehjælp, hvis det er nødvendigt.

1.5 Miljøbeskyttelse

Emissioner og bortskaffelse af affald

Overhold de lokale bestemmelser og forskrifter vedrørende:

- Rapportering af emissioner til de relevante myndigheder
- Sortering, genindvinding og bortskaffelse af fast eller flydende affald
- Rengøring af spild

Ekstraordinære steder

**FORSIGTIG: Strålingsfare**

Send IKKE produktet tilbage til Xylem, hvis det har været udsat for kernestråling, medmindre Xylem er blevet informeret, og der er aftalt passende handlinger.

1.6 Reservedele

**FORSIGTIG:**

Brug kun producentens originale reservedele til at udskifte slidte eller fejlbehæftede komponenter med. Brug af uegnede reservedele kan forårsage fejlfunktioner, beskadigelse og kvæstelser såvel som ugyldiggøre garantien.

1.7 Garanti

Se salgskontrakten for information om garanti.

2 Transport og opbevaring

2.1 Forholdsregler



FARE: Elektrisk fare

Før påbegyndelse af arbejde på enheden skal du sørge for, at enheden og kontrolpanelet er isoleret fra strømforsyningen og ikke kan tilføres strøm. Dette gælder også for styrekredsen.



FORSIGTIG:

Operatøren skal være bekendt med instruktioner og sikkerhed for at forhindre personskade.

Fare for væltning, hvis pallestropperne fjernes

Hvis stropperne, som fastgør enheden på pallen, er blevet fjernet, skal enheden sikres, så den ikke vælter eller falder ned.



FORSIGTIG: Knusningsfare

Sørg for, at enheden ikke kan rulle eller vælte og kvæste personer eller beskadige ejendom.

2.2 Placering og fastgørelse

Enheder med betonadgangsdæksel leveres i lodret position, stående lodret på leveringspallen. Uanset typen af adgangsdæksel skal enheden opbevares i lodret position.

2.3 Undersøg leveringen

2.3.1 Undersøg pakken

1. Undersøg pakken for beskadigede eller manglende genstande efter levering.
2. Registrér beskadigede eller manglende emner samt fragtsedlen ved modtagelsen.
3. Hvis der er noget, der ikke stemmer, skal du klage til forsendelsesvirksomheden.
Hvis produktet er hentet hos en forhandler, skal kravet gøres direkte til forhandleren.

2.3.2 Undersøg enheden

1. Fjern al emballage fra produktet.
Bortskaf emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
2. Undersøg produktet for at bestemme, om dele er beskadigede eller mangler.
3. Hvis det er relevant, skal produktet løsnes ved at fjerne alle skruer, bolte eller stropper.
Vær forsigtig omkring nagler og stropper.
4. Hvis der er et problem, bedes du kontakte en salgsrepræsentant.

2.4 Retningslinjer for transport

2.4.1 Løftning



Inspicer altid løfteudstyr og takling før du påbegynder noget arbejde.

ADVARSEL: Knusningsfare

Løft altid enheden i dens afmærkede løftepunkter.

Brug egnet løfteudstyr og sørg for, at produktet er korrekt fastgjort.

Bær beskyttelsesudstyr.

Gå uden om kabler og ophængte laster.

BEMÆRKNING:

Løft aldrig enheden i dets kabler eller slange.

Løfteudstyr

Der skal altid benyttes løfteudstyr, når enheden håndteres. Løftestyret skal overholde følgende krav:

- Den minimale højde (kontakt den lokale salgs- og servicerepræsentant for information) mellem løfteskroen og gulvet skal være tilstrækkelig til at løfte enheden.
- Løfteudstyret skal kunne hejse enheden lige op og ned, helst uden at det er nødvendigt at nulstille løfteskroen.
- Løfteudstyret skal være sikkert fastgjort og i god stand.
- Løfteudstyret skal understøtte hele vægten og må kun anvendes af autoriseret personale.
- Der skal bruges to sæt løfteudstyr til at løfte enheden i forbindelse med reparationsarbejde.
- Løfteudstyret må ikke være overdimensioneret.



FORSIGTIG: Knusningsfare

Overdimensioneret løfteudstyr kan føre til kvæstelse. Der skal udføres en stedspecifik risikoanalyse.

Separat håndtering af pumpe og enhed

Enheden og pumpen leveres separat. Installér aldrig en pumpe før enheden løftes.

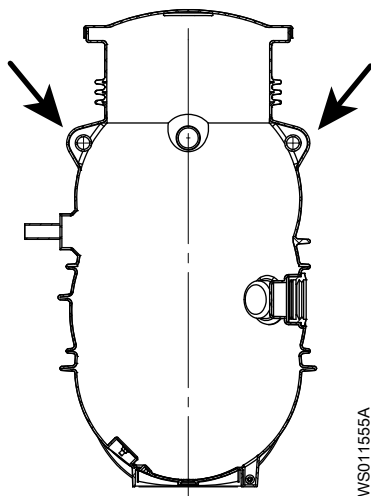
Tøm enheden før den løftes

Enheden skal tømmes for væske før løft.

2.5 Fjern fra pallen: Enhed, der er leveret med højre side opad

Dette afsnit gælder for enheder, der er leveret med et adgangsdæksel i plast. Enheder med adgangsdæksel i plast leveres i lodret position, stående med den højre side opad på leveringspallen.

1. Læs enheden af lastbilen, og placer den forsigtigt på en fast, vandret overflade.
2. Sæt en slynge i løfteøjjet.



Figur 1: Løfteøjer

3. Sæt den anden ende af løftestroppen på løfteudstyret.
4. Hæv løftekrogen, indtil løfteslyngen er stram.
5. Afskær de stropper, der fastgør pumpestationen til pallen.
6. Løft enheden ret op.

Enheden støder muligvis på eller svajer sidst i løfteprocessen.



ADVARSEL: Knusningsfare

Løft altid enheden i dens afmærkede løftepunkter.
Brug egnet løfteudstyr og sørg for, at produktet er korrekt fastgjort.
Bær beskyttelsesudstyr.
Gå uden om kabler og ophængte laster.

7. Sænk enheden til korrekt position.



FORSIGTIG: Knusningsfare

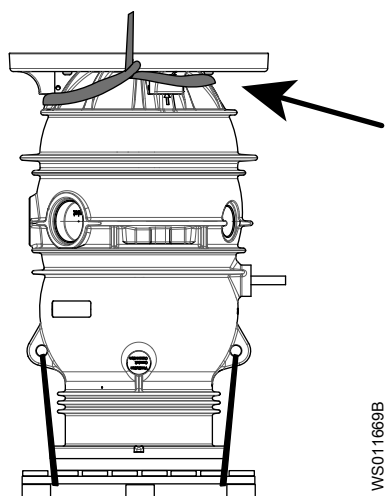
Sørg for, at enheden ikke kan rulle eller vælte og kvæste personer eller beskadige ejendom.

2.6 Drej enheden til lodret position: Enhed med forankringsring (fod)

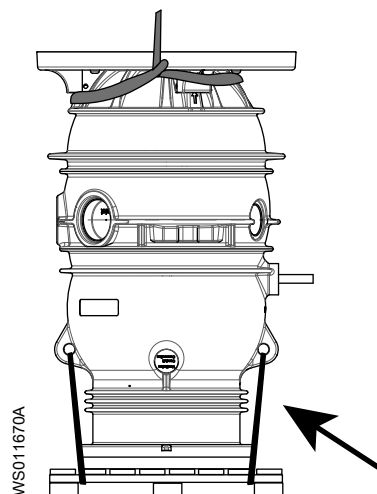
Dette afsnit gælder for pumpeenheder, der er leveret med et betonadgangsdæksel.
Enheden leveres med foden monteret.

Enheder med betonadgangsdæksel leveres i lodret position, stående lodret på leveringspallen.

1. Læs enheden af lastbilen, og placer den forsigtigt på en fast, vandret overflade.
2. Påsæt en slynge rundt om foden.



3. Hæv løftekrogen, indtil løfteslyngen er stram.
4. Afskær de stropper, der fastgør pumpestationen til pallen.



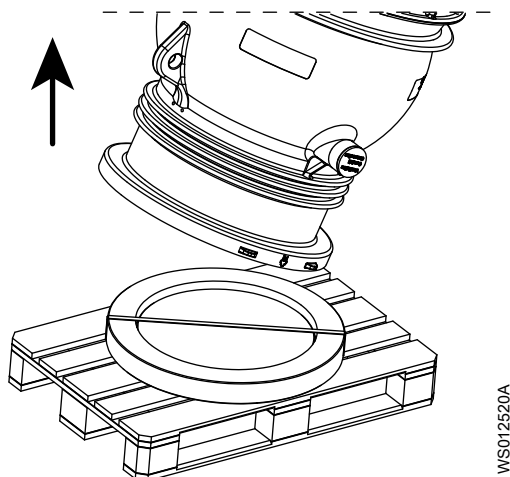
5. Løft enheden ret op.
Enheden støder muligvis på eller svajer sidst i løfteprocessen.



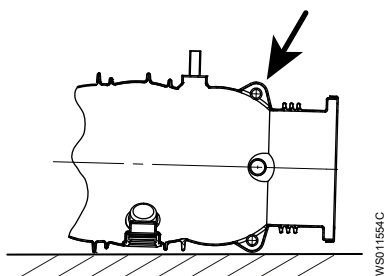
ADVARSEL: Knusningsfare

Løft altid enheden i dens afmærkede løftepunkter.
Brug egnet løfteudstyr og sørg for, at produktet er korrekt fastgjort.
Bær beskyttelsesudstyr.
Gå uden om kabler og ophængte laster.

Sørg for, at betondækslet forbliver på pallen.



6. Placer enheden på jorden i vandret position.
7. Sæt en slynge i løfteøjjet.



8. Løft enheden.
9. Placer enheden på pallen i lodret position.



FORSIGTIG: Knusningsfare

Sørg for, at enheden ikke kan rulle eller vælte og kvæste personer eller beskadige ejendom.

2.7 Drej enheden til lodret position: Enhed uden forankringsring (fod)

Dette afsnit gælder for pumpeenheder, der er leveret med et betonadgangsdæksel. Enheden leveres uden fod.

Enheder med betonadgangsdæksel leveres i lodret position, stående lodret på leveringspallen.



ADVARSEL: Knusningsfare

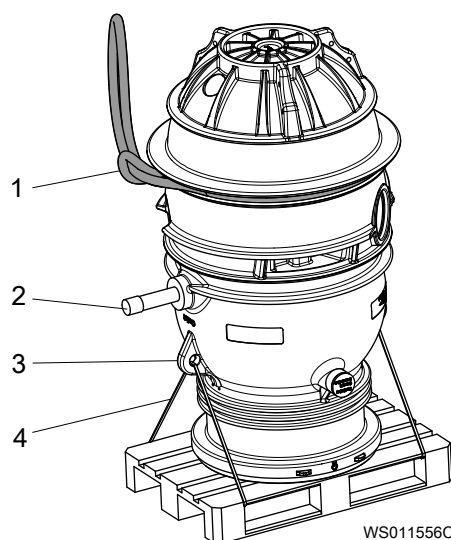
Løft altid enheden i dens afmærkede løftepunkter.

Brug egnet løfteudstyr og sørg for, at produktet er korrekt fastgjort.

Bær beskyttelsesudstyr.

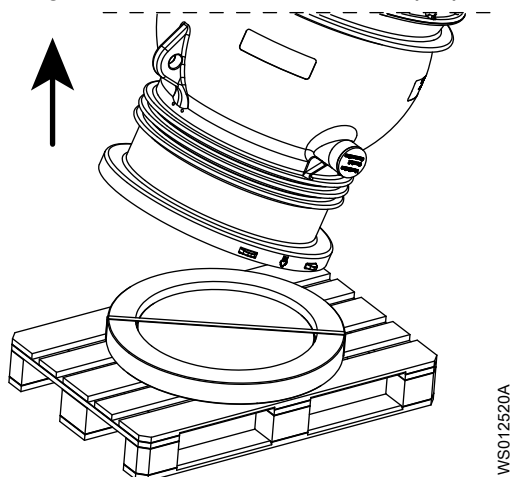
Gå uden om kabler og ophængte laster.

1. Læs enheden af lastbilen, og placer den forsigtigt på en fast, vandret overflade.
2. Påsæt en løfteslynge omkring pumpestationen, som vist på følgende figur.
Påsæt løfteslyngen på en sådan måde, at pumpestationens udløb peger opad, når pumpestationen løftes.

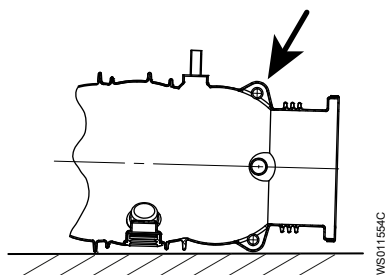


1. Løfteslynge
2. Pumpestationens udløb
3. Pumpestationens løfteøj
4. Rem, der fastgør pumpestationen til pallen

3. Hæv løftekrogen, indtil løfteslyngen er stram.
4. Afskær de stropper, der fastgør pumpestationen til pallen.
5. Løft enheden ret op.
Enheden støder muligvis på eller svajer sidst i løfteprocessen.
Sørg for, at betondækslet forbliver på pallen.



6. Placer enheden på jorden i vandret position.
7. Sæt en slynge i løfteøjet.



Figur 2: Løfteøj. Generisk Compit 901 vises.

8. Løft enheden.
9. Placer enheden på pallen i lodret position.



FORSIGTIG: Knusningsfare

Sørg for, at enheden ikke kan rulle eller vælte og kvæste personer eller beskadige ejendom.

2.8 Langtidsopbevaring

Langvarig opbevaring udendørs må ikke overskride fire måneder. Sørg for, at enheden er dækket med en presenning eller lignende.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Medfølgende produkter

Dette dokument omfatter følgende produkter:

Produktbenævnelse	Installationstype	Beskrivelse af installationstype
Compit 901H	H	Stationær dykket installation, ophængt i afgangsrør. Det hurtige forbindelsesled har en integreret ikke-retur-ventil.
Compit 901P	P	Semipermanent vådbønd installation. Pumpen installeres mellem førestængerne på en afledningsforbindelse.

3.2 Design

Pumpestationen leveres formonteret til installationsrørene, fra huset og til hovedforsyningen samt tilslutning til strømforsyningen. Den kan f.eks. fungere som spildevandsopsamlingstank til et enkelt hus med en tilslutning til naturlig nedsivning af vand eller i et forgrenet trykkloaksystem.

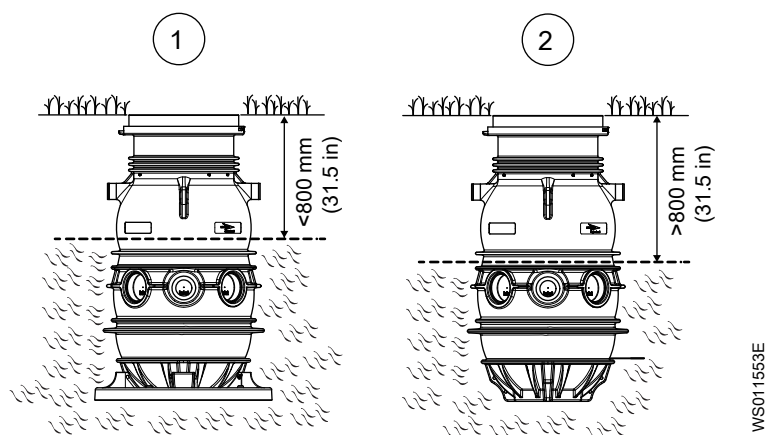
Pumpestation med forankringsring (fod)

Enheden er designet, så den ikke kan trykkes op i normale grundtyper.

Afhængigt af grundvandsspejlet kan en forankringsring være nødvendig.

3.2.1 Forankringsring (fod)

Forankringsringen kan bestilles færdigmonteret fra fabrikken, eller som tilbehør til installation på stedet. Der kræves ingen specifikke værktøjer.



1. En forankringsring er påkrævet, når grundvandsspejlet er højt.
2. Hvis grundvandsspejlet er mere end 800 mm under terrænniveauet, er der ikke brug for forankringsringen.

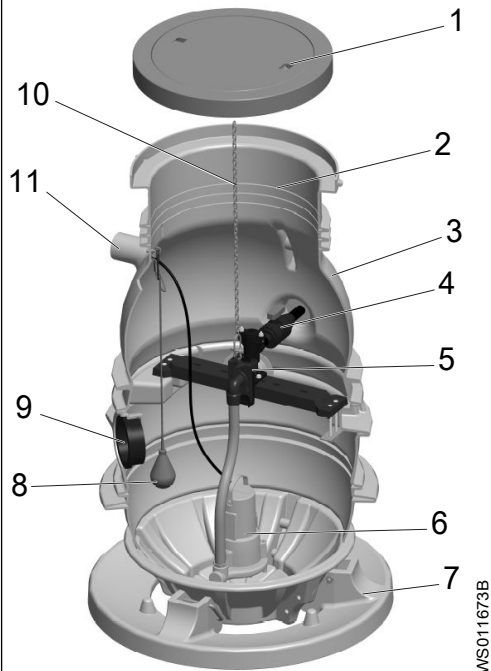
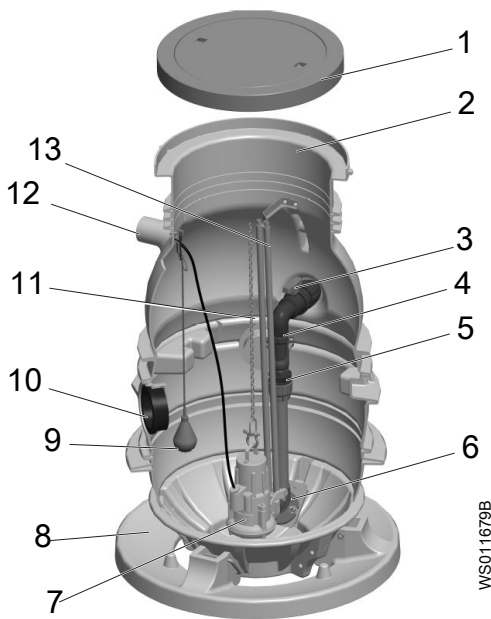
3.2.2 Dele

Forsyningslisten er struktureret som følger (undtagen for nogle nøglefærdige løsninger):

Dele, der indgår i pumpestationen	Dele, der bestilles separat	
• Tank • Adgangsdæksel PE eller Klasse A eller Klasse B i henhold til anmodningen • Interne rør og ventiler • Forankringsring	Supplerende dele	Tilbehør

Dele, der indgår i pumpestationen	Dele, der bestilles separat	
kun inkluderet i nogle konfigurationer • Betjeningshåndtag med kæde til afspærringsventil • Tætning til indløbsrør til indløb • Tank (pumpe) udledningsforbindelse H eller P	• Adgangsdæksel klasse D Betonplade leveres ikke • Pumpe • Albuerør, hvis det kræves til pumpen • Kæde og lænke • Styrebælte eller stang • Tætning til indløbsrør ø110 mm (4,33 in) og ø160 mm (6,3 in)	• Pumpeudledningsforbindelse Supplement • Niveauføler • Betjeningspanel • Forankringsring • Frostisoleringsbeskyttelse • Forlængerenhed

Følgende figurer viser eksempler på H- og P-installationer.

H-installation	P-installation
 WS011673B 1. Adgangsdæksel 2. Tank 3. Udløb 4. Afspærringsventil 5. Udledningsforbindelsesenhed med kontrolventil 6. Pumpe 7. Forankringsring (fod) 8. Niveauføler 9. Tætning til indløbsrør 10. Kæde 11. Kabel- og ventilationskanal	 WS011679B 1. Adgangsdæksel 2. Tank 3. Afspærringsventil 4. Udgangsrør 5. Kontrolventilenhed 6. Udledningsforbindelsesenhed med kontrolventil 7. Pumpe 8. Forankringsring (fod) 9. Niveauføler 10. Tætning til indløbsrør 11. Kæde 12. Kabel- og ventilationskanal 13. Førestangssystem

3.2.3 Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til brug i kloak- og drænvandssystemer.

3.2.4 Anvendelsesbegrænsninger

For pumpebegrænsninger henvises der til håndbogen for installation, betjening og vedligeholdelse af pumpen.

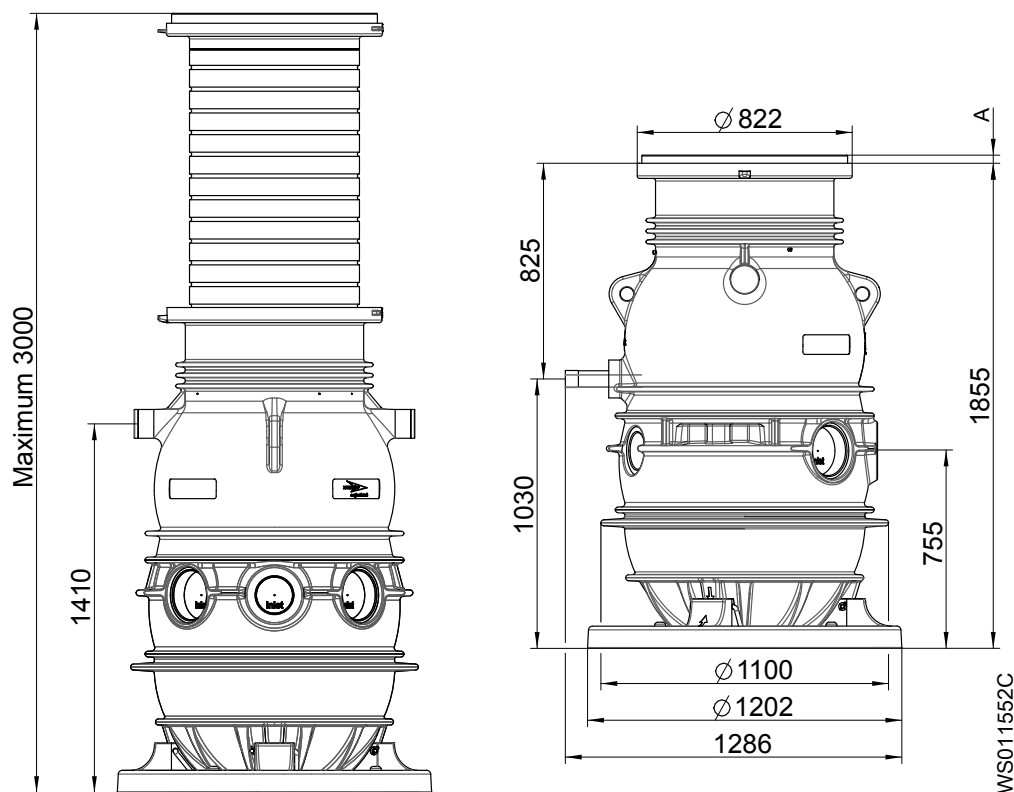
Enheden skal være installeret under jorden uden for bygningen.

Data	Beskrivelse
Medietemperatur (væske)	Maks. 60°C (140°F)
Det pumpede medies pH	5,5–11

Data	Beskrivelse
Andet	For andre programmer bedes du kontakte den lokale salgs- og servicerepræsentant for information.

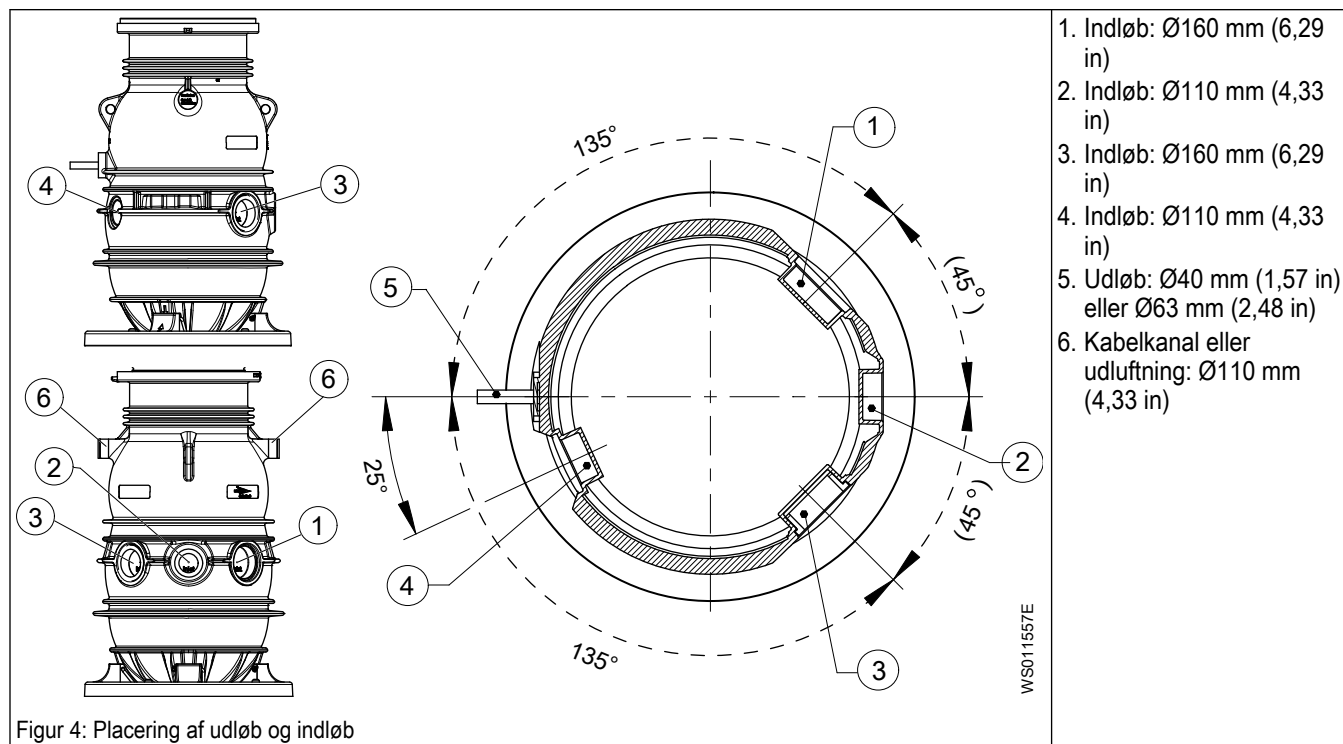
3.2.5 Dimensioner

Tegninger



Figur 3: Dimensionstegning. Enhed: mm

Adgangsdæksel	Dimension A, mm	Diameter, mm
Plast	72	Ø845
Klasse A	33	Ø787
Klasse B	78	Ø750



3.2.6 Materialer og vægt

Enhedstanken og forlængelsesenheden er fremstillet af 100% ren polyethylen med høj densitet, uden tilsætningsstoffer der kan lække ned i jorden og skade miljøet. Tanken er fuldt genanvendelig. Alle bolte, løftekæde, styrestænger og beslag er lavet af rustfrit stål.

Vægten på tanken, der er klargjort til pumpeanlægget, er mellem 90 kg (198 lb) og 129 kg (284 lb). Vægten afhænger af konfiguration, rørmateriale og diameter. Denne vægt omfatter ikke pumperne eller andet tilbehør. For mere information se teknisk tegning eller standardblad.

Element	Beskrivelse	Materiale	Vægt, kg (lb)
Forankringsring (fod)	–	PE	16 (35)
Dæksel	Klasse A	Beton og stål	78 (172)
Dæksel	Klasse B	Beton og stål	107 (236)
Dæksel	Plast	PE	5 (11)
Forlænger	750 mm (29.5 in)	PE	14 (31)
Forlænger	1400 mm (55.1 in)	PE	25 (55)

Maksimalt tilladt pumpevægt

55 kg

3.2.7 Materialer

Enheden er rotationsstøbt polyethylene, PE.

3.2.8 Eksterne belastninger

- Et betonadgangsdæksel, klasse A (15 kN), EN 124, er egnet til enhver lokation, hvor det kun er underlagt belastninger fra fodgængere eller cyklister.
- Et betonadgangsdæksel, klasse B (125 kN), EN 124, er egnet til fodgængerområder, parkeringshuse eller bilparkeringsdæk.

- Et betonadgangsdæksel, klasse D (400 kN), EN 124, er egnet til vognbaner, hårde anlægsflader og parkeringsområder til alle typer vejretøjer.
- Et PE-dæksel er egnet til boligområder og anbefales ikke til store belastninger og trafikområder.

Dækslet kan låses med en hængelås for sikkerheds. Dækslet giver nem adgang til autoriseret personale.

BEMÆRKNING:

Kun pumpestationer, der er designet til klasse D, kan anvendes i klasse D-miljøer.

3.2.9 Identifikation af pumpestation

På leveringstidspunktet identificeres stationstypen ved hjælp af farven på dækslet på udløbshovedet. Enheden er designet til klasse D og er fremstillet i blå plast. Datapladen indeholder flere detaljer til identifikation på stedet. Forankringsring og forlængerenhed bruges sammen med alle produktvarianter.

Endekappens farve	Installation	Antal pumper	Karakteristika ved afledningsforbindelsen
Gul	H	Én pumpe	Støbejernsdele
Transparent	H	To pumper	Støbejernsdele
Rød	H	Én pumpe	Højeffektive dele af polyamid (HPPA)
Grøn	P	Én pumpe	DN32
Grå	P	Én pumpe	DN50

3.3 Pumpeversioner

Afhængigt af enhedstypen kan der anvendes forskellige pumper.

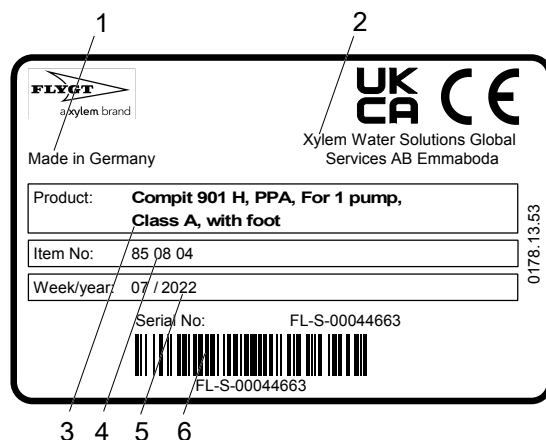
For yderligere information bedes du kontakte den lokale salgs- og servicerepræsentant.

3.4 Overvågningsudstyr

Mange pumpebeskyttelses- og monitoreringsfunktioner fås som ekstra udstyr, afhængigt af versionen af udstyret. For yderligere information bedes du kontakte den lokale salgs- og servicerepræsentant.

3.5 Datapladen

Datapladen er placeret under adgangsdækslet på indersiden af tanken.



1. Oprindelsesland
2. Producent
3. Produktnavn og konfiguration
4. Produktnummer
5. Produktionsuge og år
6. Serienummer

WS012463B

4 Installation

4.1 Forholdsregler

Før du påbegynder arbejdet, skal du sørge for, at sikkerhedsinstruktionerne i kapitlet *Introduktion og sikkerhed* på side 3 er læst og forstået.



FARE: Risiko for inhalering

Kammeret eller tanken, hvor udstyret er installeret, skal behandles som begrænset rum. Følg altid de gældende sikkerhedslove, bestemmelser og retningslinjer for lukkede rum.



ADVARSEL: Elektrisk fare

Fare for elektrisk stød eller forbrænding. En autoriseret elektriker skal overvåge alt elektrisk arbejde. Alle gældende lokale love og bestemmelser skal overholdes.



ADVARSEL: Fare for fald

Kontrollér, at der er placeret egnede afskærmninger af arbejdsområdet.

Fare for væltning, hvis pallestropperne fjernes

Hvis stropperne, som fastgør enheden på pallen, er blevet fjernet, skal enheden sikres, så den ikke vælter eller falder ned.



FORSIGTIG: Knusningsfare

Sørg for, at enheden ikke kan rulle eller vælte og kvæste personer eller beskadige ejendom.

Ventilation af tank til kloakvand

Spildevandsmaskinens tank skal udluftes i henhold til lokale VVS-regler.

Klasse D-miljøer

BEMÆRKNING:

Kun pumpestationer, der er designet til klasse D, kan anvendes i klasse D-miljøer.

4.1.1 Undergrundhjælpematerialer

Før du påbegynder udgravningsarbejde, skal du bestemme, om der er hjælpinstallationer, som f.eks. kloak, telefon-, brændstof-, el- eller vandledninger, der kan blive ramt. Hjælpematerialevirksomheder og -ejere skal kontaktes for at lokalisere installationer af hjælpematerialer.

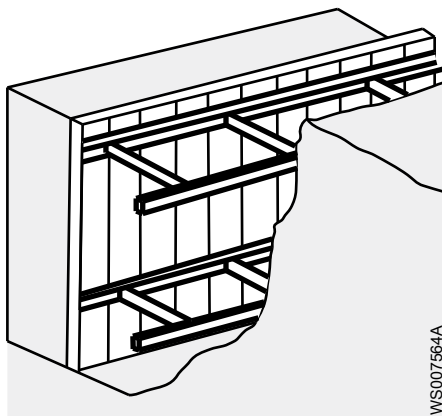
Når udgravningsarbejdet nærmer sig det estimerede placering i undergrundsinstallationen, skal den nøjagtige placering bestemmes med på en sikker og acceptabel måde.

Mens udgravningen er åben, skal enhver undergrundsinstallation beskyttes, støttes eller fjernes efter behov af sikkerhedspersonale.

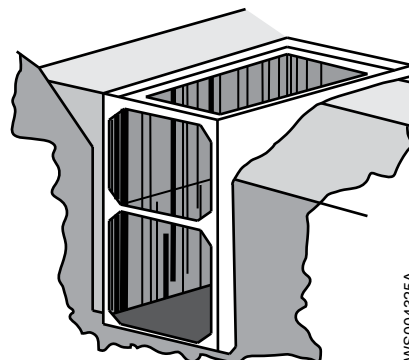
4.1.2 Udgravninger

Før indgang i render, huller eller andre udgravninger skal følgende betingelser være opfyldt:

- De gældende sikkerhedslove, -forskrifter og -retningslinjer for udgravninger er forstået, og de følges.
- Vær opmærksom på, at betingelserne på stedet kan ændre sig hurtigt, for eksempel på grund af kraftig regn, hurtigt tøvejr, vibrationer eller andre faktorer.
- Arbejd ikke i en udgravning eller en rende, medmindre den er korrekt beskyttet mod sammenbrud. Der er vist eksempler på beskyttelsessystemer i de følgende figurer.



Figur 5: Forstærkelse og afstivning



Figur 6: Afskærmningsboks

- Kontrollér regelmæssigt væggene i en udgravning eller rende for revner, udbulinger og afskalninger. Kontrollér afstivningerne for tegn på svaghed, især efter en regnstorm.
- Arbejd ikke i en udgravning, der er fyldt eller delvist fyldt med vand. Fjern personale fra udgravningen under en regnstorm, og inspicér udgravningen grundigt, før personalet går derned igen.
- Opbevar ikke udgravet materiale og udstyr langs kanten på renden eller udgravningen. Kør eller parkér ikke køretøjer langs kanten på en udgravning.

4.1.3 Inspicér arbejdsområdet før udførelse af varmt arbejde, der kræver tilladelse



ADVARSEL: Eksplosion/brandfare

Før du påbegynder varmt arbejde, der kræver tilladelse, som f.eks. svejsning, gasskæring, kværnen eller brug af elektriske håndredskaber, skal du gøre følgende: 1. Kontrollér eksplosionsrisikoen. 2. Sørg for tilstrækkelig ventilation.

4.2 Installation af enheden

- Entreprenøren er ansvarlig for, at installationen følger de lokale forskrifter og EN 976-2:1997.
- Enheden skal være installeret under jorden uden for bygningen.
- Dimensionerne i installationsfigurerne skal betragtes som minimumdimensioner.

4.2.1 Klargør stedet

- Kontrollér, at de følgende krav opfyldes:
 - Udgravningsmetoden skal tilpasses til de aktuelle jordbetingelser. Betingelserne inkluderer hældningsstabilitet og mulig vanddrænage.
 - Komplikerede jordbetingelser skal undersøges af en geoteknisk ingeniør.
 - Enheden må ikke installeres i mudder eller tørv.
 - Afløb og kloakker, der er tilsluttet til enheden, skal konstrueres og testes i overensstemmelse med EN 1610.
- Hvis enheden installeres i materiale, der er fyldt med stenmateriale, dynd og ler, eller i organisk jord, skal du fastgøre et separerende lag af geotekstil på udgravningens vægge før fyldning og komprimering.
Geotekstil forhindrer materialetransport fra fyldningsmaterialet ned i jorden.
- Der henvises til EN 976-2: 1987 for krav vedrørende kvaliteten af geotekstil og installationsmetode.
- Udgrav til 300 mm under det planlagte installationsniveau. Gør udgravningen mindst 2 m bredere end tanken.

4.2.2 Klargør udgravningsbasen

- Kontrollér at bunden af udgravningen er jævn, før du klargør basen.
- Kontrollér, at basen er flad, jævnt komprimeret og horisontalt i vater, før enheden installeres.
- Klargør en udgravningsbase med knust materiale.

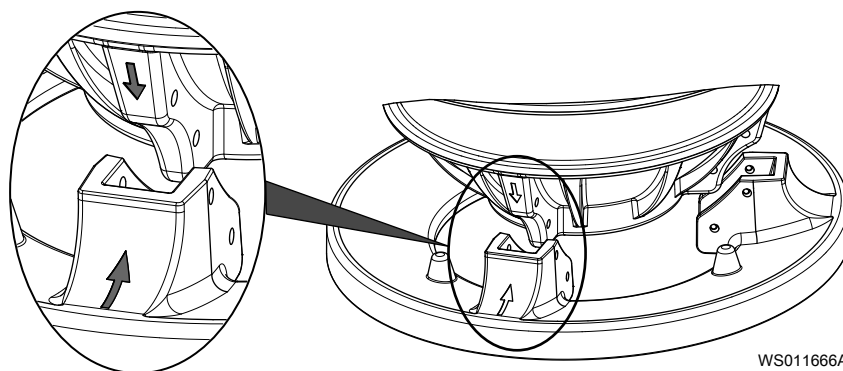
Udgravningsbasens tykkelse	0,3 m
Kornstørrelse	2 - 36 mm

4.2.3 Monter forankringsringen (foden)

Følg disse anvisninger, når pumpestationen og foden er blevet leveret separat. Foden skal monteres på pumpestationen, før pumpestationen sænkes i position.

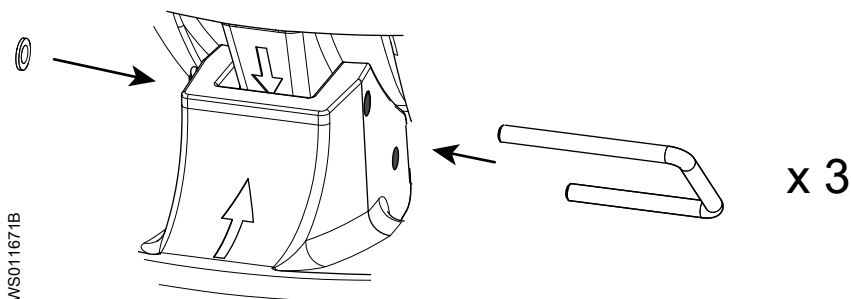
Foden er påkrævet, når grundvandsspejlet er højt. Du kan finde flere oplysninger i [Forankringsring \(fod\)](#) på side 13.

1. Placer foden på en flad, jævn overflade.
2. Juster pilen på foden i forhold til pilen i bunden af pumpestationen.



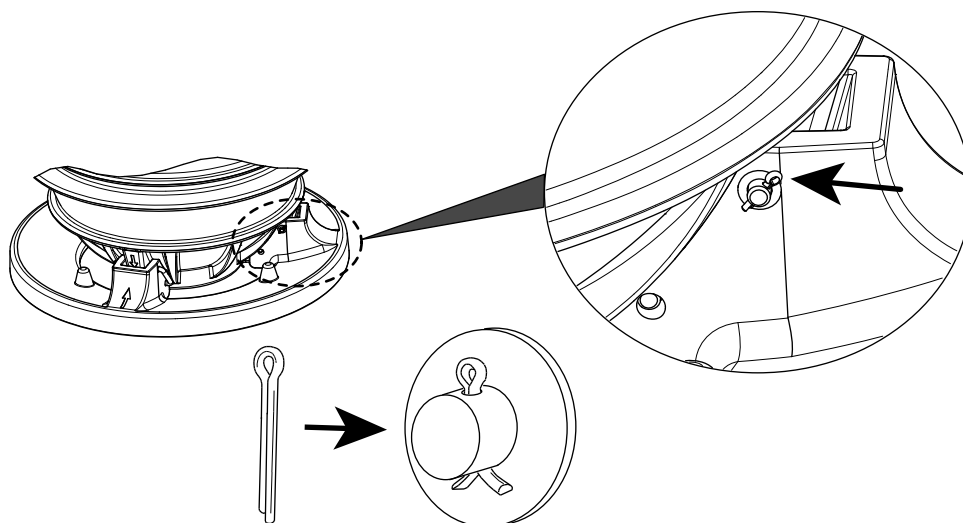
WS011666A

3. Sænk pumpestationen ned på foden.
4. Indsæt den U-formede bolt gennem de to huller, og monter skiven.



WS011671B

5. Lås bolten med stiften.



WS011667B

4.2.4 Installér enheden

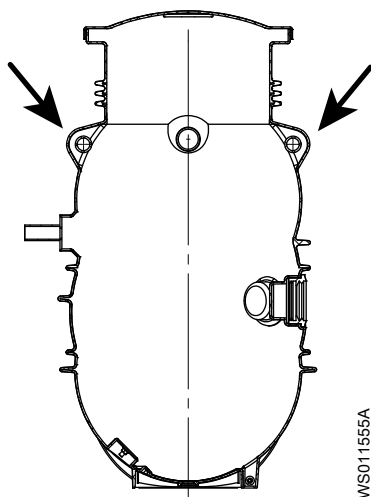
Enheden skal have højre side opad, når denne procedure påbegyndes.

1. Før installation af enheden skal du visuelt tjekke, at tanken og det interne rørarbejde er ubeskadiget.
2. Løft enheden over på brøndbunden i en vertikal position og flugt den.

BEMÆRKNING:

Løft aldrig enheden med en pumpe indeni.

Brug begge løfteøskener, når du løfter stationen.

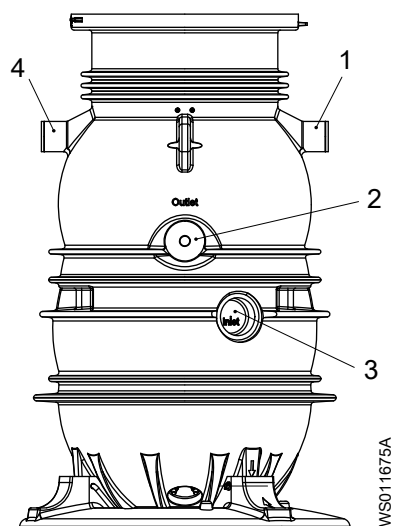


WS011555A

Figur 7: Løfteøjer

3. Tjek at enheden er nivelleret.

4.2.5 Tilslut det eksterne rørsystem



1. Kabelindgangsrør og ventilationsrør
2. Udløb
3. Indløb: 1 af 4 er vist.
4. Kabelindgangsrør og ventilationsrør

Ikke inkluderet:

- Komprimeringsbeslag til udløbsrør

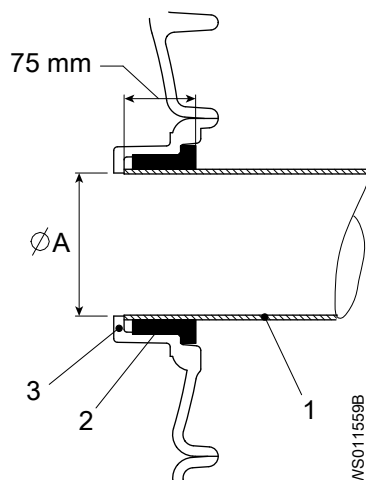
1. Installér indløbsrøret:

- a) Vælg, hvor indløbsrøret skal installeres.

Der er fire valgmuligheder vedrørende indløbsforbindelser. Valget afhænger af installationstypen og designet af stedet. Se [Dimensioner](#) på side 15.

- b) Lav et mærke på røret 75 mm fra rørenden.

- c) Brug figuren og tabellen til at beregne dimensionerne på det borede hul.

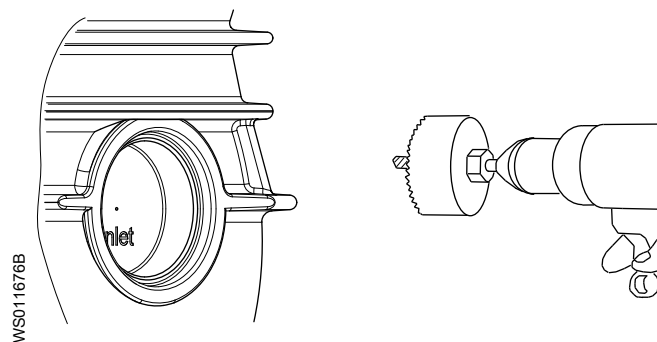


1. Indløbsrør
 2. Tætning til indløbsrør
 3. Pumpestationens væg
- A: Boret hul

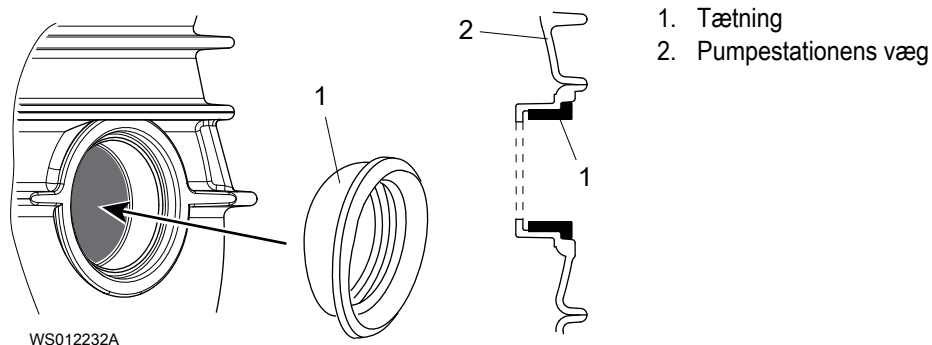
Indløbsrørets diameter, mm	Boret hul, diameter A	
	Minimum, mm	Maksimum, mm
110	102	108
160	152	158

- d) Bor i midten af det valgte indløb.

Benyt en hulsav, der er egnet til at skære i plastik.

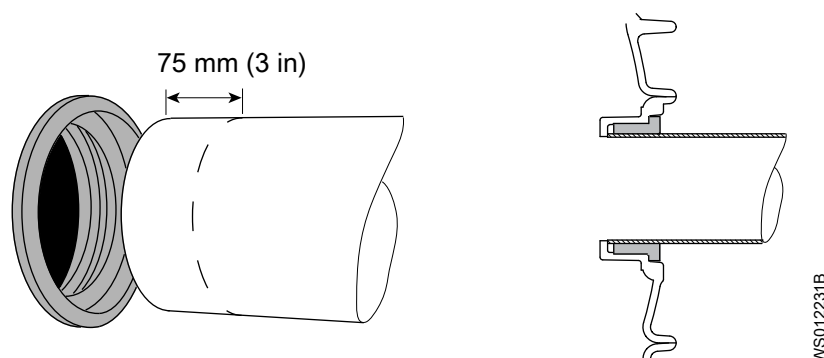


e) Pres tætningen ind i hullet.

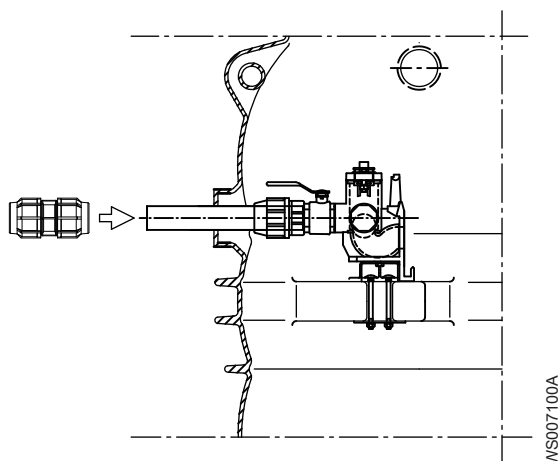


f) Affas rørets kant, og smør den.

g) Skub enden af røret ind i tætningen, så rørets ende flugter med den indvendige væg. Kontrollér, at 75 mm-mærket flugter med tætningskanten.



2. Tilslut et komprimeringsbeslag til udløbsrøret på enheden.
Komprimeringsbeslaget bestilles separat.



3. Installér kabelindgangsrøret.

- a) Vælg, hvor kabelindgangsrøret skal installeres.

Der er to valgmuligheder vedrørende kabelindgangsforbindelsen. Valget afhænger af installationstypen og designet af stedet.

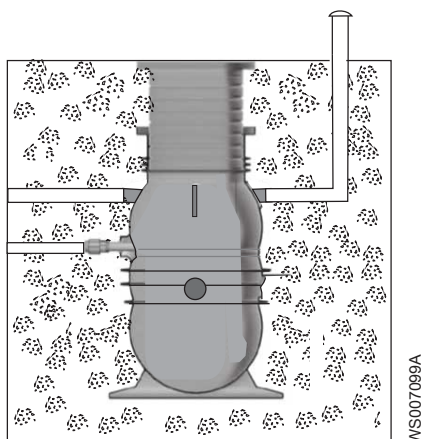
- b) Afskær den lukkede ende.
- c) Tilslut kabelindgangsrøret.

4. Hvis der kræves et ventilationsrør, så tilslut dette til enheden.

- a) Find ud af, hvor ventilationsrøret skal installeres.

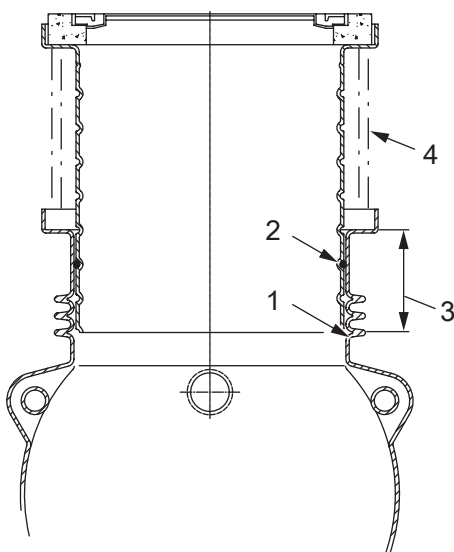
Benyt udløbet modsat kabelindgangsrøret.

- b) Afskær den lukkede ende.
- c) Tilslut ventilationsrøret.
- d) Tildæk rørets ende, så der ikke kommer snavs og grus ind i det under fyldning.



Figur 8: Ventilationsrør. Der vises en generisk pumpestation.

4.2.6 Installér udvidelsen: H-installation



- 1. Udvidelsessnit
- 2. Anden O-ringsindsækning
- 3. Minimum 200 mm, maksimum 250 mm
- 4. Træstykker

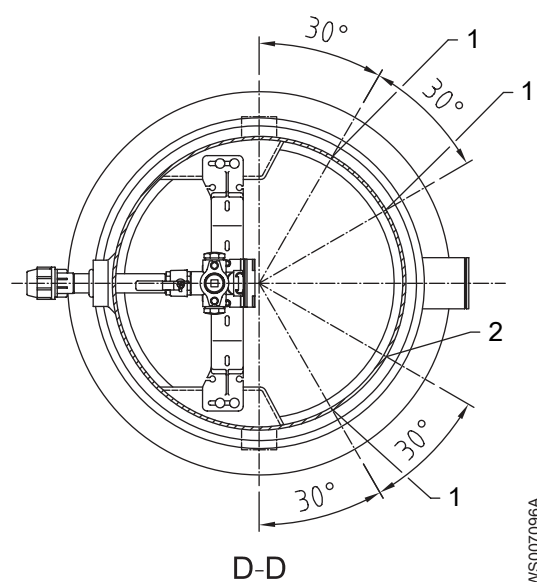
1. Justér udvidelsens længde ved at skære en O-ringsindsækning.

2. Placér O-ringen i den anden O-ringsindsækning.

Smør sæbevand eller fedt på O-ringen, før forlængerens samles.

3. Saml udvidelsen.

Figuren viser den vinkelformede position af krogene på udvidelsen.



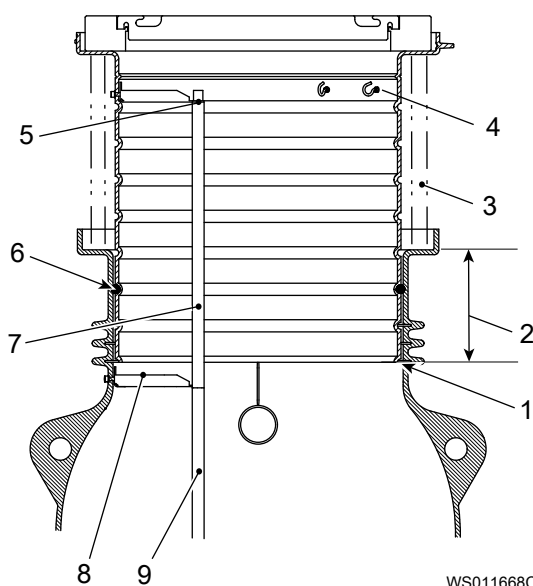
1. Krog til niveauregulator
2. Krog til kæder

4. Placér træstykkerne.

Træstykkerne forhindrer, at udvidelsen flytter sig under fyldning.

4.2.7 Installér udvidelsen: P-installation

Benyt en skæreanordning til at justere længden af udvidelsen og udvidelsens styrestænger.

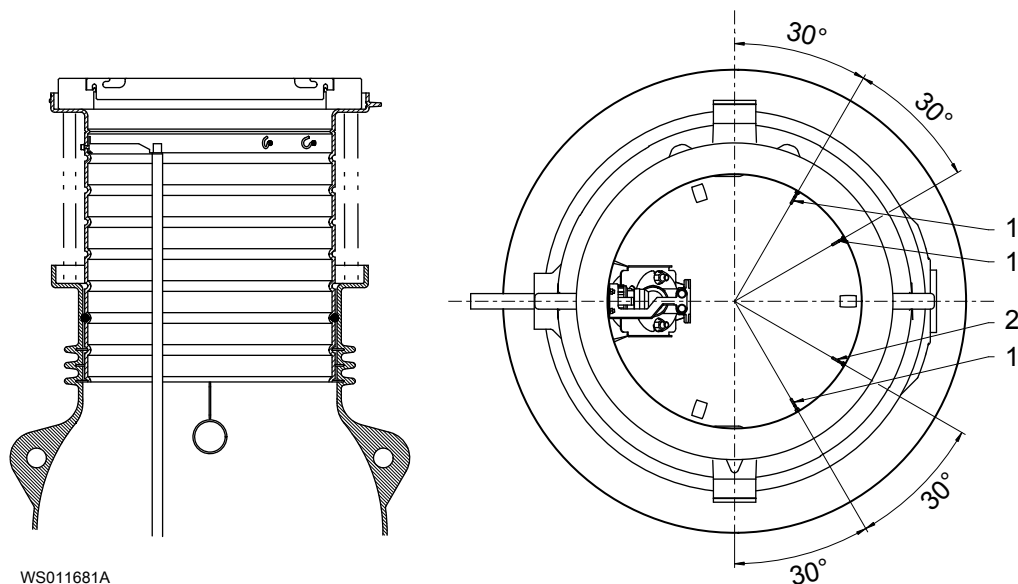


1. Udvidelsessnit
2. Minimum 200 mm, maksimum 250 mm
3. Træstykker
4. Kroge
5. Holder til udvidelsens styrestænger
6. Anden O-ringsindsikring
7. Styrestænger til udvidelsen
8. Holder til stationens styrestang
9. Styrestænger til station

1. Justér udvidelsens længde ved at skære en O-ringsindsikring.
2. Placér O-ringen i den anden O-ringsindsikring.
Smør sæbevand eller fedt på O-ringen, før forlængerens samles.
3. Installér styrestængerne til udvidelsen:
 - a) Afskær styrestængerne til udvidelsen til den korrekte længde.
 - b) Placér styrestængerne til udvidelsen oven på holderen til stationens styrestang.
4. Saml udvidelsen:
 - a) Sænk udvidelsen ned over styrestængerne til udvidelsen.

Sørg for, at holderen til udvidelsens styrestang er justeret i forhold til styrestængerne til udvidelsen.

- b) Montér styrestængerne til udvidelsen i holderen til udvidelsens styrestang.
- c) Figuren viser den vinkelformede placering af krogene i udvidelsen.



WS011681A

1. Krog til niveauregulator
2. Krog til kæder

5. Placér træstykkerne korrekt.

Dette forhindrer, at udvidelsen flytter sig under fyldning.

4.2.8 Udførelse af elektriske forbindelser

Før udførelse af elektriske forbindelser skal du læse installations-, drifts- og vedligeholdelseshåndbogen til kontrolpanelet omhyggeligt.

1. Kontrollér, at de følgende krav opfyldes:
 - Sikringen i strømforsyningssystemet skal stemme overens med den maksimalt tilladte sikringsfastsættelse.
 - Hovedspændingen og -frekvensen skal stemme overens med specifikationerne på pumpedatapladen.
 - Når der udføres forbindelser inden i enheden, skal du huske, at omgivelserne er fugtige. Sørg for, at der er en egnet, elektrisk beskyttelse i overensstemmelse hermed.
 - Lad ikke kabelenderne blive nedsænket i vand. Vandet kan suges ind i kablet ved kapillærhandling.
 - Der skal bruges passende støttegreb til kablerne inden i enheden.
 - Der skal bruges silikonefyldte rodendekonnektorer. Der må ikke anvendes klemrækker, da disse nemt kan forårsage en kortslutning.
2. Installér niveausensorerne.
Se [Installation af niveausensorerne](#) på side 26.
3. Installér kontrolpanelet.
Se [Installér kontrolpanelet](#) på side 28.

4.2.9 Installation af niveausensorerne

BEMÆRKNING:

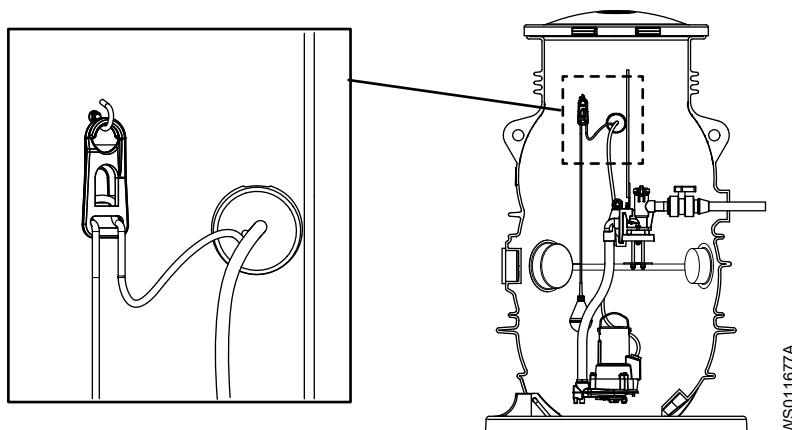
Det er væsentligt af sikre, at niveauregulatorerne i enheden fungerer korrekt.

Installér ENM-10

Sørg for, at der er to ENM-10-niveausensorer tilgængelige for start og alarm.
Før installation af niveausensoren skal du læse niveausensorhåndbogen omhyggeligt.

1. Hæng niveausensorerne på kabelholderen inden i tanken.

Anvend passende støttegreb.



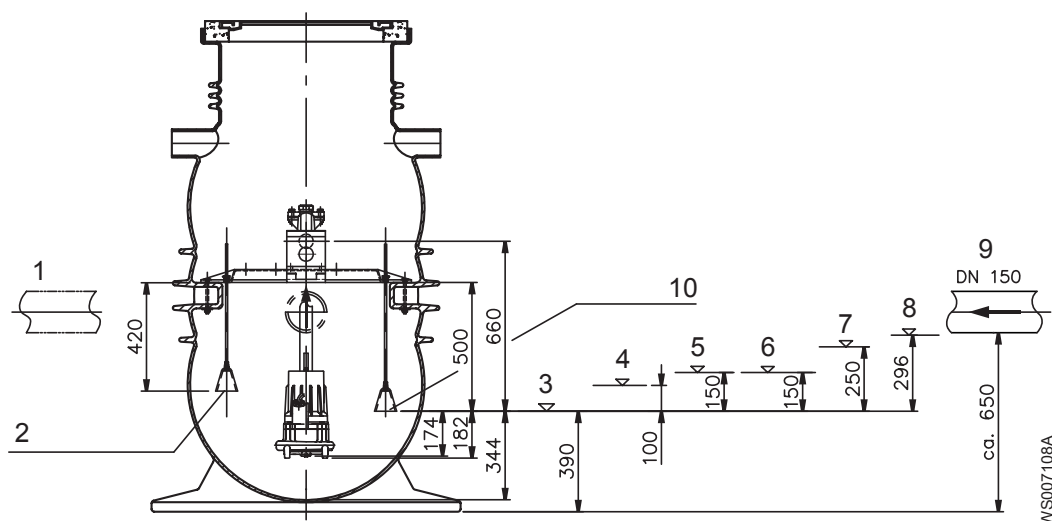
2. Justér startsensoren, så den er plan med pumpens løftehåndtag.
3. Installér alarmsensoren en halv meter højere end startsensoren.

BEMÆRKNING:

Det er væsentligt af sikre, at niveauregulatorerne i enheden fungerer korrekt.

Installér den åbne klokke

1. Læs håndbogen til den åbne klokke.
2. Placer den åbne klokke på det korrekte niveau. Se den følgende figur.



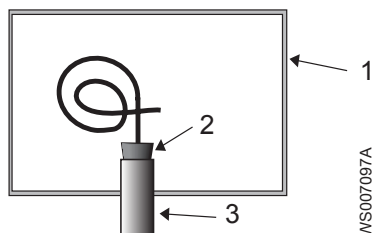
1. Indløbsrør
2. Funktion: Åben klokke, højvande
3. Åben klokke, bundniveau
4. Pumpen slukket
5. Pumpen tændt
6. Alarm slukket
7. Alarm tændt
8. Bundniveaurørforing
9. Indløbsrør fra byggeentreprenør
10. Åben klokke, åbent system

BEMÆRKNING:

Det er væsentligt af sikre, at niveauregulatorerne i enheden fungerer korrekt.

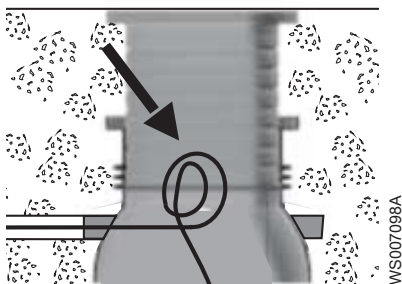
4.2.10 Installér kontrolpanelet.

1. Installér kontrolpanelet uden for enheden.
Dette gør det nemt at betjene stationen under service og inspektion.
2. Installér kabelindgangsforseglingen i kontrolpanelet.



1. Betjeningspanel
2. Forsegling, bestilles separat
3. Kabelrør

3. Kør kablerne gennem kabelindgangen for at starte og kontrollere panelet.
Pumpemotorkablet skal være langt nok til at aktivere fjernelse af pumpen fra enheden.
4. Tilslut ledningerne.
Se kablingsdiagrammet, der leveres med kontrolpanelet.
5. Placer pumpemotorkablet i en kurvet form med en stor radius, og afkort kablet.
Hvis kablet er for langt, er der risiko for, at det kan trækkes ind i pumpen.



6. Spænd kabelpakningerne og luk forbindelsesdåsen fast for at sikre IP67-graden af beskyttelse.
For IP68-beskyttelse mod kondensvandsdannelse skal du fylde forbindelsesdåsen med to-komponent-hærdende gelvæske.
7. Installér og forbind strømforsyningskablet til kontrolpanelet.
Se kablingsdiagrammet, der leveres med kontrolpanelet.

4.2.11 Ækvipotentiel bonding

Ækvipotentiel bonding er ikke nødvendig i henhold til EN 60079-14, afsnit 6.4.

4.2.12 Isolér enheden

Hvis enheden udsættes for temperaturer under 0°C, så skal enheden isoleres.

- Installér en horisontal 70 mm tyk, cellulær plastikjordisolering omkring 300 mm under jordens overflade.

Tilstand	Handling
Finkornet jord, som f.eks. ler, dynd og sand med en kornstørrelse på under 2,0 mm	Udvid jordisoleringen mindst 0,9 m rundt om enheden
Grovkornet jord, som f.eks. grus og sten med en kornstørrelse på over 2,0 mm	Udvid jordisoleringen mindst 1,8 m rundt om enheden

- Montér plastikrør og installér enhedsisoleringen.



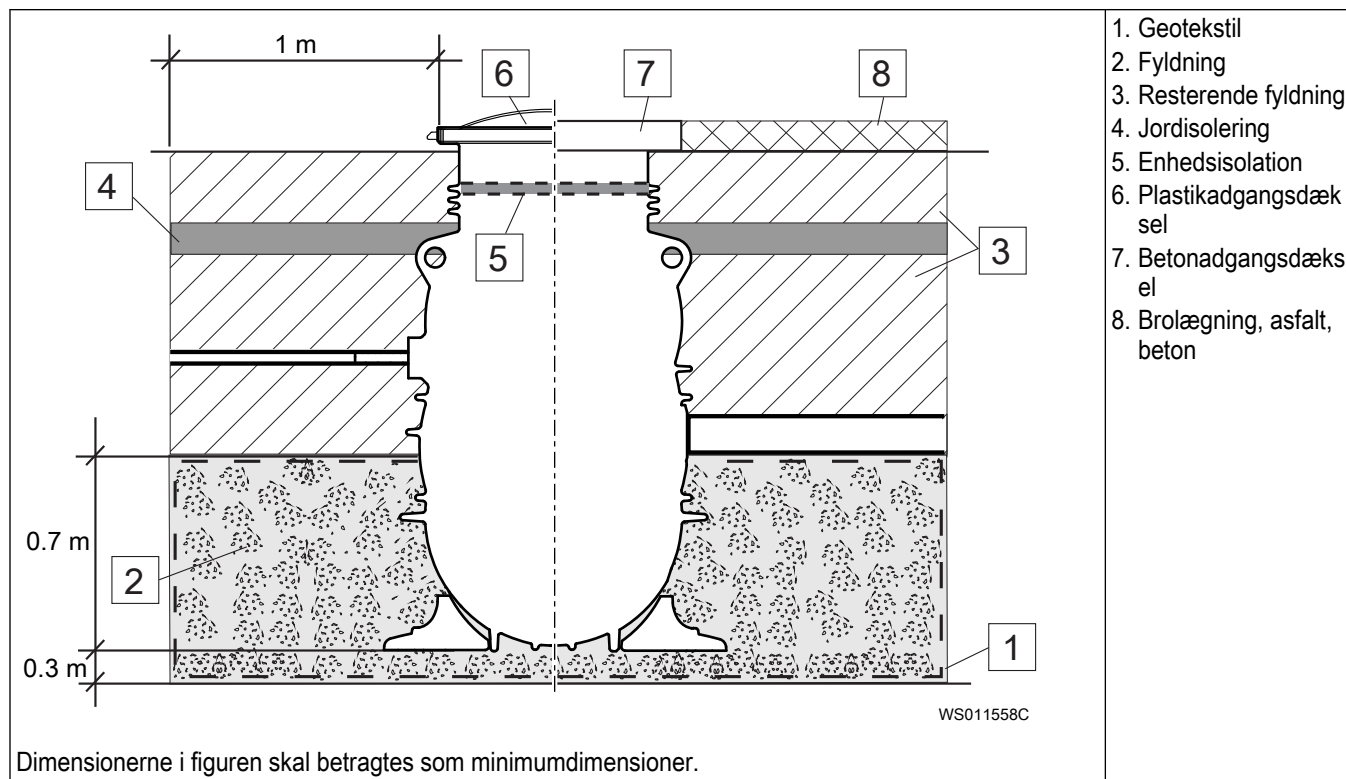
- Hvis enheden er i inaktiv om vinteren, skal du gøre et af følgende:
 - Sørg for, at både adgangsdækslet og den omgivende jord er isoleret. Installér en boks, der er isoleret med cellulær plastik.
 - Arrangér supplerende varme fra en radiator, der er kontrolleret med en termostat, en dypvarmer.

4.2.13 Fyldning

Komprimering af fyldningen skal udføres omhyggeligt for at sikre, at det omgivende materiale understøtter enhedens struktur.

BEMÆRKNING:

Lad ikke jord eller grus komme ind i enheden.



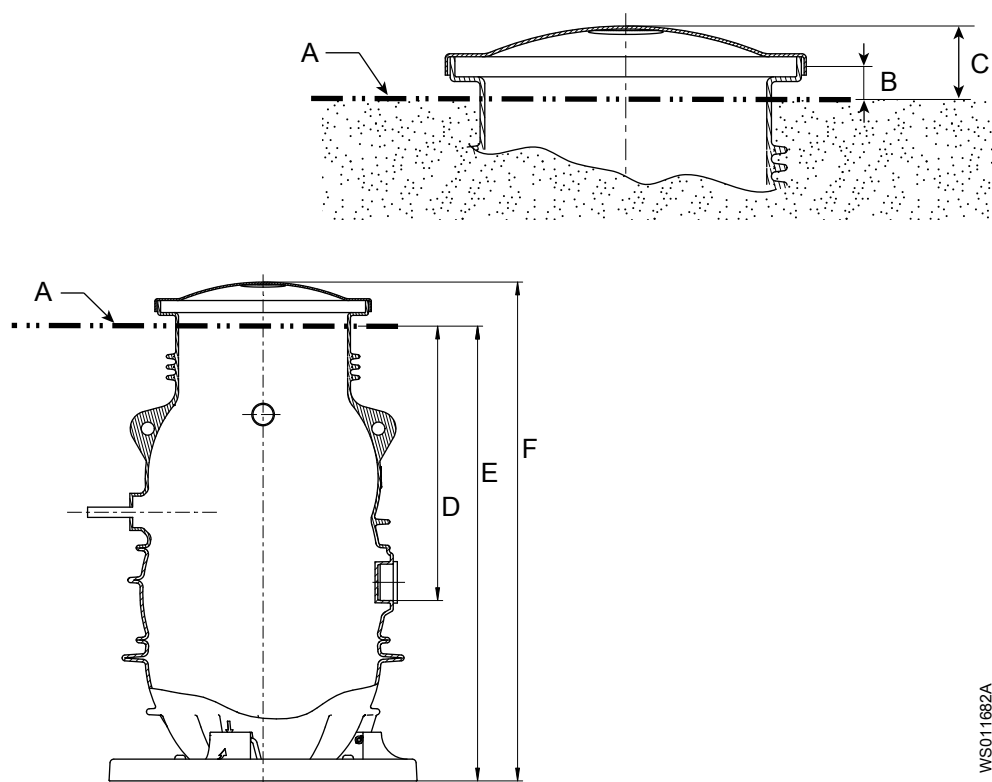
1. Kontrollér, at følgende krav er opfyldt:
 - Enheden skal være plan efter fyldning.
 - Fyldning skal foretages korrekt rundt om indløbsrørene, udløbsrørene og enhedens bund.
 - Rørarbejdet og de elektriske forbindelser skal beskyttes og støttes under fyldning, så der ikke anvendes belastning på dem under komprimeringsdriften.
 - Fyldningen må ikke indeholde kontaminering, som f.eks. sne eller is af betydelig vigtighed.
 - Fyldning udføres med knust materiale, kornstørrelse 2–36 mm.
 - Den resterende fyldning må ikke indeholde sten, der er større end 50 mm.
2. Udfør fyldning og komprimering lag for lag rundt om enheden, op af enhedens væg og op af udgravningsvæggen.

Minimum tykkelse af fyldning rundt om enheden	0,7 m
Lagets tykkelse	0,15 m

- a) Start komprimeringen på det første lag ved at køre en let, vibrerende maskine rundt om enheden.
Dæk hele overfladen.
 - b) Når første passage er fuldført, skal du starte på den anden passage.
 - c) Når alle passager for et lag er fuldført, skal du fylde det næste lag.
 - d) Gentag komprimeringsproceduren, til alle lag er komprimeret.
3. Udfør den resterende fyldning, før grundvandets overflade kan stige op over det knuste materiale.

4.2.14 Installation af adgangsdækslet

Installér et plastikadgangsdæksel



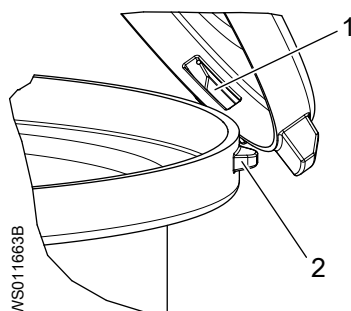
WS011682A

Tabel 1: Dimensioner

Element		Millimeter	Tomme
A	Terrænniveau	—	—
B		74	2,9
C	Minimumsafstand over jorden	172	6,8
D		1069	42.1
E		1755	69,1
F		1927	75.9

1. Installér adgangsdækslet.

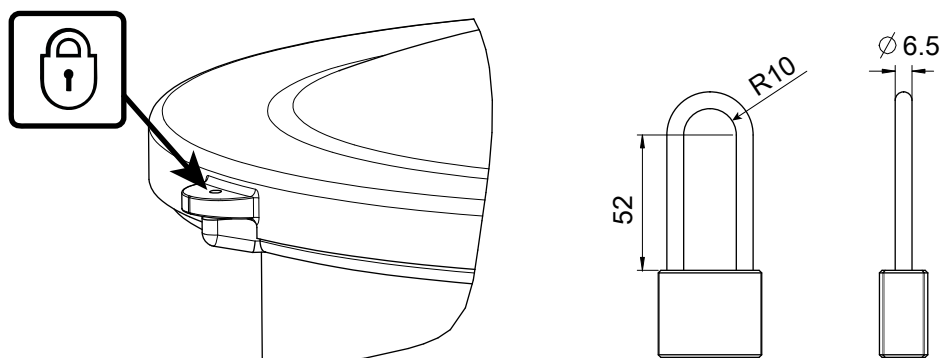
De to forsænkede kærve i dækslet passer over beslagene i pumpestationen.



1. Forsænket kærve i dæksel
2. Beslag på pumpestation

2. Lås enhedens adgangsdæksel.

Brug en hængelås.

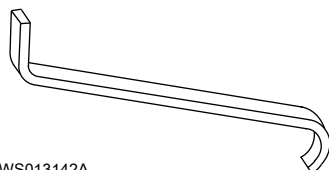


Installer et klasse A- eller klasse B-betondæksel eller et klasse B-plastikdæksel

1. Placer og fastgør dækselrammen i midten af enhedens åbning.
2. Installer adgangs-dækslet.
3. Brug værktøj 82 93 41 til at åbne klasse B-plastikdæksel 82 93 40.

Værktøj 82 93 41 til klasse B-plastikdæksel

Klasse B-plastikdækslet (82 93 40) er designet således, at det kun kan fjernes med værktøj 82 93 41.



Figur 9: Værktøj 82 93 41

For at begrænse adgangen til pumpestationen sikkert skal værktøj 82 93 41 holdes væk fra børn og uautoriserede personer.

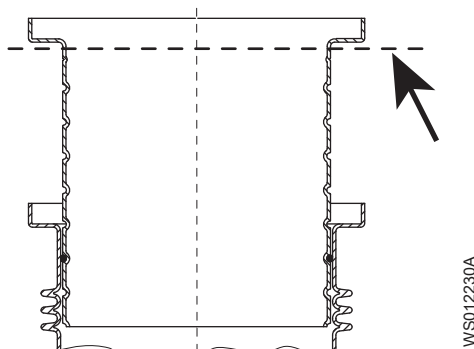
Installer et klasse D-dæksel

BEMÆRKNING:

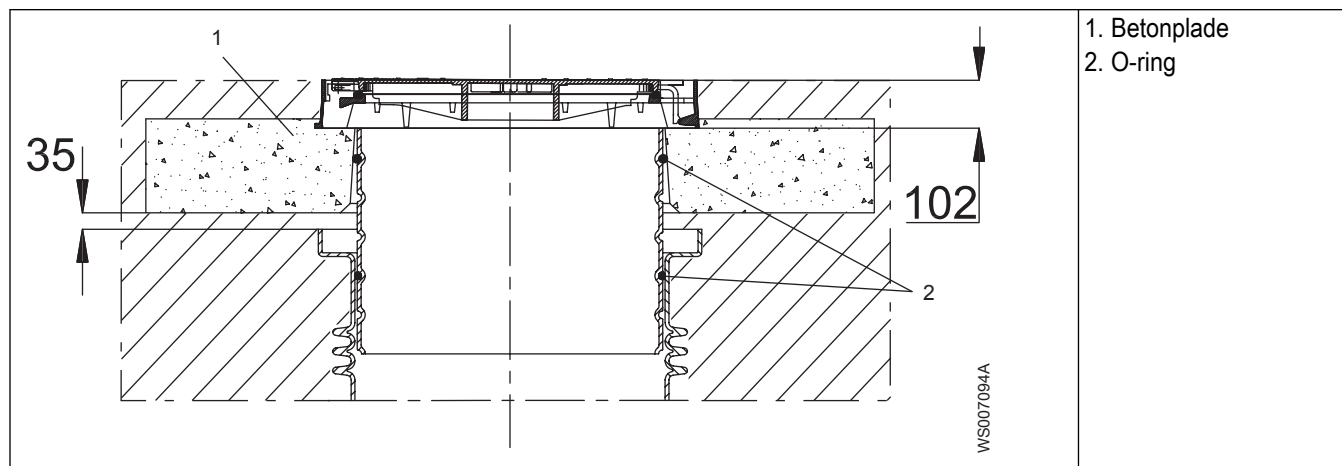
Kun pumpestationer, der er designet til klasse D, kan anvendes i klasse D-miljøer.

Følgende gælder for klasse D:

- Konstruktionen af betonpladen er den lokale konsultents eller entreprenørs ansvar.
 - Forlænger skal anvendes sammen med klasse D-dækslet.
 - Tanken for klasse D er blå.
1. Skær toppen af forlænger. Pilen på følgende figur viser, hvor der skal skæres.



2. Installer klasse D-dækslet. Se den følgende figur.



4.3 Installerer pumpen

Før installation af pumpen skal du læse installations-, drifts- og vedligeholdeshåndbogen for pumpen.

Sørg for, at kompressorhjulet roterer i den korrekte retning, før du installerer pumpen.

BEMÆRKNING:

Lad ikke jord eller grus komme ind i enheden.

4.3.1 Fjernelse af støttefoden, kun for serie DXG 25-11 og DX50

Støttefødderne skal fjernes, før du installerer DXG 25-11 og DX50.

1. Fjern en af de tre støttefødder ved at skrue M8×25-skruen af.
2. Spænd skruen.

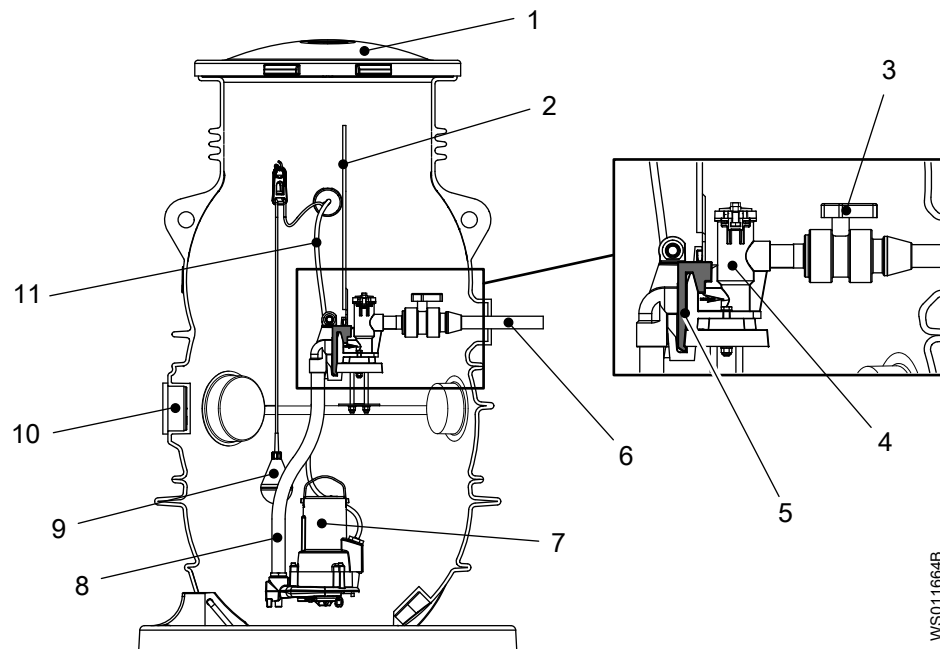
Pumpe	Drejemoment, Nm (lbf.in)
DX50	5,5-6 (49-53)
DXG 25-11	13 (115)

3. Gentag *trin 1* og *trin 2* for de to andre fødder.



Figur 10: Fjernelse af pumpefødder

4.3.2 Installer med H-installation



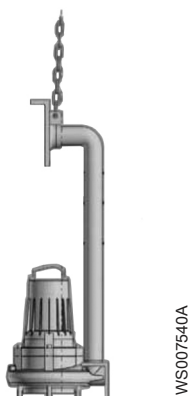
WS011664B

1. Adgangsdæksel
2. Styreanordning
3. Afspæringsventil
4. Kontrolventil
5. Glidebøjle
6. Udgangsrør
7. Pumpe
8. Pumpeudgangsrør
9. Niveauføler
10. Indløb
11. Pumpekabel

Trykforbindelsesenheden består af et rør med en gevindbeskyttelse, en 90-graders bøjning og en skydebøjle.

1. Fjern gevindbeskyttelsen fra trykforbindelsesenhedens rør.
2. Påfør noget gevindtætningsmiddel, og skru trykforbindelsesenheden ind i pumpens trykside.

Sørg for, at pumpen og skydebøjlen er afstemt.



WS007540A

3. Påsæt en kæde med en klemme på skydebøjledelen af trykforbindelsesenheden.
4. Installér pumpen:
 - a) Åbn adgangsdækslet.
 - b) Sænk pumpen ned i enheden.

Brug en elastisk føreenhed, der er forbundet til aflødningsforbindelsen med kontrolventilen.



c) Hold pumpen væk fra afledningsforbindelsen med kontrolventilen.



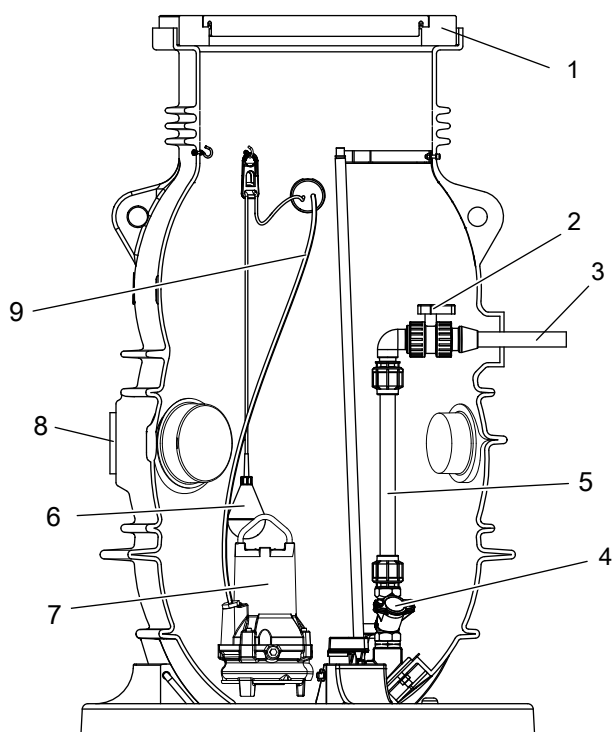
d) Stop sænkningen, når skydebøjlen griber fat i afledningsforbindelsen med kontrolventilen.



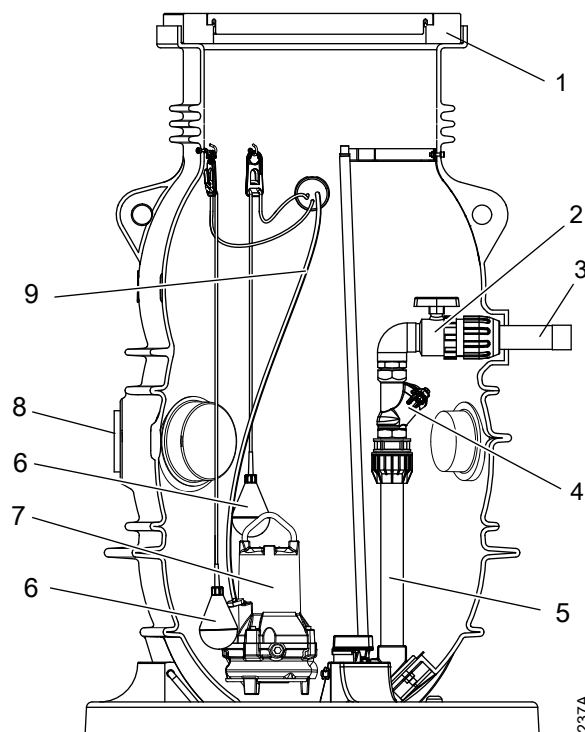
5. Fastgør kæden og motorkablet på krogene.
6. Installér niveausensorerne. Se [Installation af niveausensorerne](#) på side 26.
7. Luk og lås adgangsækslet, før du forlader enheden.

4.3.3 Installation med P-installation

Denne figur viser et eksempel på en DN32- og en DN50 P-installation.



DN32



DN50

WS012237A

1. Adgangsdæksel
2. Afspærringsventil
3. Udgangsrør
4. Kontrolventil
5. Pumpeudgangsrør
6. Niveauføler
7. Pumpe
8. Indløb
9. Pumpekabel

1. Åbn adgangsdækslet.
2. Installér pumpen.
Brug førestængerne og hold pumpen på afstand af afspærringsventilen.
3. Fastgør kæden og motorkablet på krogene.
4. Forbind motorkablet med stikkontakten.
5. Installér niveausensorerne. Se [Installation af niveausensorerne](#) på side 26.
6. Luk og lås adgangsdækslet, før du forlader enheden.

5 Drift

5.1 Forholdsregler

Før enheden tages i drift, skal du tjekke følgende:

- Alle anbefalede sikkerhedsenheder er installeret.
- Kablet og kabelindgangen er ikke blevet beskadiget.
- Al snavs og spildemateriale er blevet fjernet.

BEMÆRKNING:

Betjen aldrig pumpen med blokeret afladningsslange eller lukket afladningsventil.

ADVARSEL: Knusningsfare

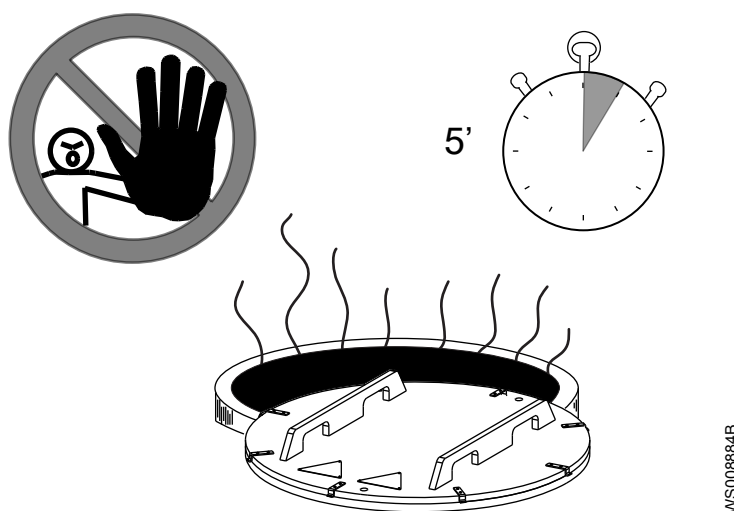
Risiko for automatisk genstart.



Forholdsregler, når du åbner dækslet

Følg disse forholdsregler, når du åbner dækslet:

- Stå ikke direkte over dækslet for at åbne det. Stå til siden. Vent mindst fem minutter efter åbningen, for at lade eventuelle dampe sprede, før du nærmer dig hullet.
- Arbejd aldrig alene.



Figur 11: Venter fem minutter efter åbningen, for at lade eventuelle dampe sprede

5.2 Før idriftsættelse

- Kontrollér, at alle elektriske forbindelser er udført. Se [Udførelse af elektriske forbindelser](#) på side 26.
- Sørg for, at der ikke er snavs i enheden.

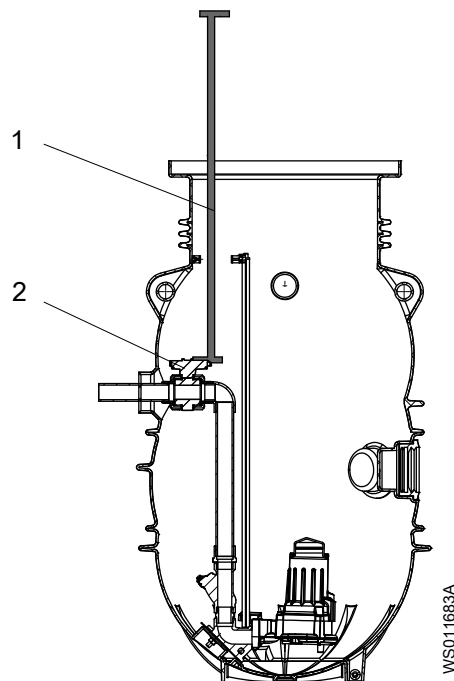
5.3 Åbn og luk afspærringsventilen.

Før du åbner dækslet, skal du sørge for, at sikkerhedsinstruktionerne i afsnittet [Forholdsregler, når du åbner dækslet](#) på side 37 er læst og forstået.

Dette afsnit gælder for følgende:

- H-installationer
- P-installationer

1. Monter den udvidede nøgle over afspærringsventilens håndtag.
2. Benyt den udvidede nøgle til at åbne og lukke afspærringsventilen.



1. Udvidet nøgle
2. Afspærringsventilens håndtag

3. Luk og lås altid adgangsdekslet, før du forlader enheden.

5.4 Start af pumpe

Følg anvisningerne i installations-, drifts- og vedligeholdelseshåndbogen til pumpen og kontrolpanelet.

1. Åbn afspærringsventilen.
Brug det udvidede håndtag.
2. Tænd for hovedstrømforsyningen.
3. Tjek, at enheden er tømt for vand:
 - a) Fyld tanken med vand op til startniveauet.
 - b) Tjek, at pumpen stopper inden for 4 minutter.
 - c) Gentag dette fem gange for at sikre, at niveausensorerne fungerer korrekt.
4. Kontrollér, at pumpe- og rørsamling er fastgjort og vandtætte.
5. Træk i højniveaualarm-niveausensoren, hold den i en horisontal position og verificér, at pumpen starter.
Alarmen aktiveres, hvis alt er korrekt.
6. Luk og lås altid adgangsdekslet, før du forlader enheden.

6 Vedligeholdelse

6.1 Forholdsregler

Før du påbegynder arbejdet, skal du sørge for, at sikkerhedsinstruktionerne i kapitlet *Introduktion og sikkerhed* på side 3 er læst og forstået.



FARE: Risiko for inhalering

Før du går ind på arbejdsområdet, skal du sikre, at atmosfæren indeholder tilstrækkeligt ilt og ingen giftige gasser.



FARE: Eksplosion/brandfare

Der gælder særlige regler for installationer i eksplosive eller antændelige atmosfærer. Installér ikke produktet eller noget hjælpeudstyr i en eksplosiv zone, medmindre den vurderes til at være eksplosionssikker eller sikker i sig selv. Hvis produktet er klassificeret som eksplosionssikkert eller sikkert i sig selv, bør du se de specifikke oplysninger om eksplosionssikkerhed i kapitlet om sikkerhed, før der foretages yderligere handlinger.



FARE: Elektrisk fare

Før påbegyndelse af arbejde på enheden skal du sørge for, at enheden og kontrolpanelet er isoleret fra strømforsyningen og ikke kan tilføres strøm. Dette gælder også for styrekredsen.



ADVARSEL: Sundhedsfare

Risiko for infektion. Skyl enheden omhyggeligt med rent vand, før du arbejder på den.



ADVARSEL: Fare for fald

Kontrollér, at der er placeret egnede afskærmninger af arbejdsområdet.



FORSIGTIG: Knusningsfare

Sørg for, at enheden ikke kan rulle eller vælte og kvæste personer eller beskadige ejendom.



FORSIGTIG: Termisk fare

Overfladen eller dele af enheden kan blive varme under drift. Lad alle overflader køle af, før du påbegynder arbejdet, eller bær beklædning, der beskytter mod varme.

Pumpehåndbog

Sikkerhedsinstruktionerne i Installations-, betjenings- og vedligeholdelsesmanualen til pumpen skal altid følges.

Verificering af jordforbindelsens kontinuitet

Der skal altid udføres en test af jordforbindelsens (jord) kontinuitet efter service.

6.1.1 Inspicér arbejdsområdet før udførelse af varmt arbejde, der kræver tilladelse

**ADVARSEL: Eksplosion/brandfare**

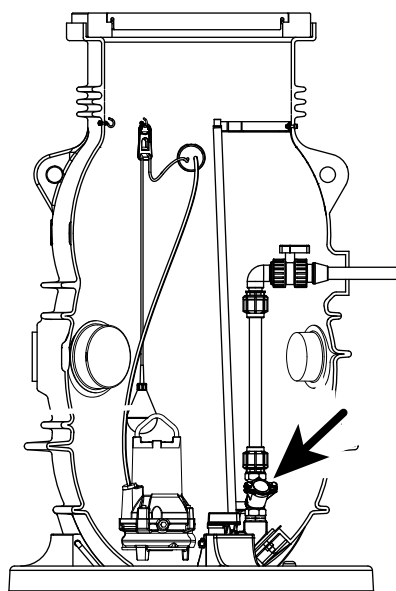
Før du påbegynder varmt arbejde, der kræver tilladelse, som f.eks. svejsning, gasskæring, kværnen eller brug af elektriske håndredskaber, skal du gøre følgende: 1. Kontrollér eksplosionsrisikoen. 2. Sørg for tilstrækkelig ventilation.

6.2 Retningslinjer for vedligeholdelse

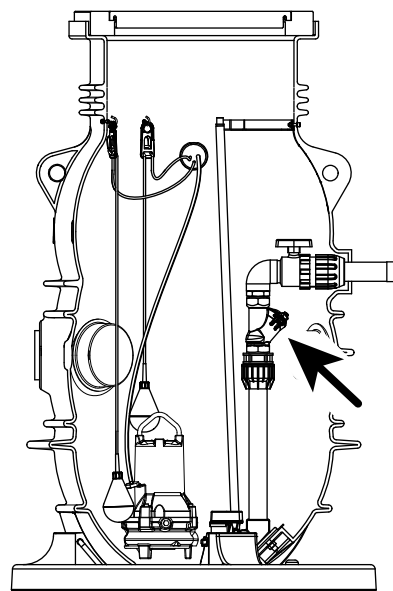
- En årlig inspektion og rengøring af niveauregulatorer er anbefalet.
- Sørg for, at det indvendige af enheden, ventiler og rør holdes så rene, som muligt.
- Luk og lås altid adgangsdekset, før du forlader enheden.

6.3 Udskift kontrolventilen

Hvis kontrolventilen skal udskiftes, skal du kontakte en autoriseret servicerepræsentant.



DN32



DN50

WS011665C

Pumpestationen er placeret i et begrænset rum. Gå ikke ind i rummet. For yderligere oplysninger om begrænsede rum, se [Begrænsede rum](#) på side 4.

7 EU-overensstemmelseserklæring

7.1 EU-overensstemmelseserklæring

Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda certificerer hermed, at Flygt Compit 901-pumpestationen med en indbygget Xylem pumpe er produceret i overensstemmelse med RÅDETS DIREKTIV vedrørende konvergens med medlemsstaternes lovgivning i henhold til RoHS UK SI 2012 Nr. 3032, maskindirektivet 2006/42/EC, EMC 2014/30/EU og lavspændingsdirektivet 2014/35/EU. Mærket med serienummer.

Produktet er produceret i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder og tekniske specifikationer:

- EN ISO 12100:2010, EN 809-A1:2009/AC:2010
- Gældende reservedele til EN IEC 63000:2018, EN 60204-1:2018, EN 60034-1:2010-AC:2010
- Gældende reservedele til EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005/AC:2005, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61000-6-4:2007/A1:2011

Navn og adresse på den autoriserede repræsentant:

AU Xylem Water Solutions Austria GmbH, Stockerau, Østrig, tlf. +43 2 266 604
 BE Xylem Water Solutions Belgium BVBA, Zaventem, Belgien, tlf. +32-2-7209010
 DK Xylem Water Solutions Danmark ApS, Glostrup, Danmark, tlf. +45-43200900
 DE Xylem Water Solutions Deutschland GmbH, Hannover, Tyskland, tlf. +49-511-7800 0
 ES Xylem Water Solutions España Madrid, Spanien, tlf. +34 91 329 78 99
 FI Xylem Water Solutions Suomi Oy Vantaa, Finland, tlf. +358-103208500
 FR Xylem Water Solutions S.A.S., Nanterre Cédex, Frankrig, tlf. +33-1-46-9533333
 HR Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sverige, tlf. +46-8- 475 67 00
 HU Xylem Water Solutions Magyarorszá Kft, Törökbálint, Ungarn, tlf. +36-23-445-700
 IE Xylem Water Solutions Ireland Ltd. Dublin, Irland, tlf.: +353 1 452 4444
 IT Xylem Water Solutions Italia S.r.l., Lainate (Milano), Italien, tlf. +39-02-903581
 LT Xylem Water Solutions Lietuva UAB, Vilnius, Litauen +370 5 276 09 44
 NL Xylem Water Solutions Netherlands B.V., Dordrecht, Zuid-Holland, Nederlandene, tlf.: +31-78-654 84 00
 NR. Xylem Water Solutions Norge AS, Oslo, Norge, tlf.: +47-22-90 16 00
 PT Xylem Water Solutions Portugal Lda. Barca - Maia, Portugal, tlf.: +351 229 478 550
 PO Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o, Raszyn, Poland, tlf.: +48-22-735 81 00
 SE Xylem Water Solutions Sweden AB, Sundbyberg, Sverige, tlf.: +46-8- 475 67 00

Titel Product Line Manager	Navn Henrik Jacobsson	Virksomhedens navn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBYBERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Autoriseret person til at samle den tekniske fil og bemyndiget til at udarbejde deklarationen på producentens vegne.	Dato 2022-07-01

8 UK-overensstemmelseserklæring

8.1 UK-overensstemmelseserklæring

Xylem Water Solutions Global Services AB Emmaboda certificerer hermed, at Flygt Compit 901-pumpestationen med en indbygget Xylem pumpe er produceret i overensstemmelse med RÅDETS DIREKTIV vedrørende konvergens med medlemsstaternes lovgivning i henhold til RoHS 2011/65/EU, maskindirektiv UK SI 2008 Nr. 1597, EMC UK SI 2016 Nr. 1091, LVD UK SI 2019 Nr. 539. Mærket med serienummer.

Produktet er produceret i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder og tekniske specifikationer:

- EN ISO 12100:2010, EN 809-A1:2009/AC:2010
- Gældende reservedele til EN IEC 63000:2018, EN 60204-1:2018, EN 60034-1:2010-AC:2010
- Gældende reservedele til EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005/AC:2005, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61000-6-4:2007/A1:2011

Navn og adresse på den autoriserede repræsentant:

Storbritannien Xylem Water Solutions UK LTD, Colwick, Nottingham, UK, tlf.: +44-115-940 0111

Titel Product Line Manager	Navn Henrik Jacobsson	Virksomhedens navn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBYBERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Autoriseret person til at samle den tekniske fil og bemyndiget til at udarbejde deklarationen på producentens vegne.	Dato 2022-07-01

Titel Teknisk direktør	Navn Ian Wells	Virksomhedens navn Xylem Water Services Ltd GL7 5BX, England
Underskrift 	Funktion Person, der er bemyndiget til at compilere den tekniske fil på producentens vegne.	Dato 01-07-2022

9 EU-præstationserklæring

9.1 EU-præstationserklæring



Denne effektdeklaration gælder for Xylem Water Solutions-pumpestationerne:

Flygt Compit 901

Disse pumpestationer installeres permanent under jordoverflade, uden for bygningen, i henhold til EN 1250-1:2001, EN 12050-2:2000, EN 12050-4:2000 og EN 1433:2002.

Compit 901 Pumpestationerne må ikke sættes i drift, før de er installeret i komplet overensstemmelse med de instruktioner og tegninger, der leveres af fabrikanten **Xylem Water Solutions Global Services AB, SE-361 80, Emmaboda, Sverige.**

Navn og kontaktadresse på den autoriserede repræsentant, se [EU-overensstemmelseserklæring](#) på side 41.

Evalueringsystem og verifikation for konstruktionsproduktets konstante ydelse (AVCP) i henhold til EU-forordning 305/2011, tillæg V

Deklareret effekt

Pumpestationernes effekt stemmer overens med den deklarerede effekt. Effektdeklarationen (DOP) udgives med producenten som alene ansvarlig, som anført nedenfor:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Teststandard	Harmoniseret teknisk specifikation
Mekanisk modstand	Overensstemmelse	EN 12050-2-8.1 EN 12050-1-8.1	EN 12050-1:2001 EN 12050-2:2000
Vandtæthed	Overensstemmelse	EN 12050-2-8.5 EN 12050-1-8.3	
Lugttæthed	Overensstemmelse	EN 12050-2 EN 12050-1-8.3	
Løfteeffektivitet	Overensstemmelse	EN 12050-2-8.2, 8.3, 8.4 EN 12050-1-8.2, 8.4, 8.5, 8.6	
Slidstyrke	Overensstemmelse	EN 12050-2 EN 12050-1	

Titel Product Line Manager	Navn Henrik Jacobsson	Virksomhedens navn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBYBERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Autoriseret person til at samle den tekniske fil og bemyndiget til at udarbejde deklarationen på producentens vegne.	Dato 2022-07-01

10 UK-præstationserklæring

10.1 UK-præstationserklæring



Denne effektdeklaration gælder for Xylem Water Solutions-pumpestationer:

Flygt Compit 901

Disse pumpestationer installeres permanent under jordoverflade, uden for bygningen, i henhold til EN 1250-1:2001, EN 12050-2:2000, EN 12050-4:2000 og EN 1433:2002.

Compit 901 Pumpestationerne må ikke sættes i drift, før de er installeret i komplet overensstemmelse med de instruktioner og tegninger, der leveres af fabrikanten **Xylem Water Solutions Global Services AB, SE-361 80, Emmaboda, Sverige.**

Navn og kontaktsadresse på den autoriserede repræsentant, se [EU-overensstemmelseserklæring](#) på side 41.

Evalueringsystem og verifikation for konstruktionsproduktets konstante ydelse (AVCP) i henhold til UK S.I nr. 465/2019, tillæg V

Deklareret effekt

Pumpestationernes effekt stemmer overens med den deklarerede effekt. Effektdeklarationen (DOP) udgives med producenten som alene ansvarlig, som anført nedenfor:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Teststandard	Harmoniseret teknisk specifikation
Mekanisk modstand	Overensstemmelse	EN 12050-2-8.1 EN 12050-1-8.1	EN 12050-1:2001 EN 12050-2:2000
Vandtæthed	Overensstemmelse	EN 12050-2-8.5 EN 12050-1-8.3	
Lugttæthed	Overensstemmelse	EN 12050-2 EN 12050-1-8.3	
Løfteeffektivitet	Overensstemmelse	EN 12050-2-8.2, 8.3, 8.4 EN 12050-1-8.2, 8.4, 8.5, 8.6	
Slidstyrke	Overensstemmelse	EN 12050-2 EN 12050-1	

Titel Product Line Manager	Navn Henrik Jacobsson	Virksomhedens navn Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 SUNDBYBERG, SVERIGE
Underskrift 	Funktion Autoriseret person til at samle den tekniske fil og bemyndiget til at udarbejde deklarationen på producentens vegne.	Dato 2022-07-01

Titel Teknisk direktør	Navn Ian Wells	Virksomhedens navn Xylem Water Services Ltd GL7 5BX, England
----------------------------------	--------------------------	--

Underskrift 	Funktion Person, der er bemyndiget til at kompilere den tekniske fil på producentens vegne.	Dato 01-07-2022
--	---	---------------------------

Xylem | 'zīlēm|

- 1) Det stof i planter, som trækker vand op fra rødderne
- 2) En førende global vandteknologi-virksomhed

Vi er et globalt team, der er samlet om en fælles opgave: skabe nye løsninger for at imødekomme verdens vandbehov. Det centrale i vores arbejde er at udvikle nye teknologier, som vil forbedre den måde vand bruges, opbevares og genbruges i fremtiden. Vi flytter, behandler, analyserer og returnerer vand til miljøet og vi hjælper folk med at bruge vand på en effektiv måde i deres hjem, bebyggelser, i industrien og i det offentlige. Xylem tilbyder også en førende portefølje af intelligent måling, netværksteknologier og avancerede analyseprogrammer til vand-, el- og gasforsyningsselskaber. Vi har stærke, årelange forbindelser med kunder, i mere end 150 lande, som kender os for vores stærke kombination af førende produktnavne og know-how, som understøttes af en arvet innovation.

For yderligere informationer om, hvordan Xylem kan hjælpe dig, gå til www.xylem.com



Xylem Water Solutions Global
Services AB 556782-9253
361 80 Emmaboda
Sweden
Tel: +46-471-24 70 00
Fax: +46-471-24 74 01
<http://tpi.xyleminc.com>
www.xylemwatersolutions.com/contacts/

Besøg vores websted for at få seneste version af dette dokument og flere oplysninger

De originale instruktioner er på engelsk. Alle ikke-engelske instruktioner er oversættelser af den originale instruktion.

© 2019 Xylem Inc